

Photo: Carlo Borlenghi

ПРАВИЛА ПО ОБОРУДОВАНИЮ В ПАРУСНЫХ ГОНКАХ

2021 - 2024

Equipment Rules of Sailing

sport / nature / technology


World Sailing

World Sailing имеет амбициозную широкомасштабную стратегию устойчивого развития, направленную на защиту будущего спорта, защищая мировые воды. Эта стратегия была ратифицирована в мае 2018.

С повесткой дня в области устойчивого развития на период до 2030 года можно ознакомиться здесь:

<https://www.sailing.org/about/Sustainability>

Контактные данные исполнительного офиса World Sailing:

World Sailing
20 Eastbourne Terrace
Paddington
London W2 6LG
United Kingdom

Email office@sailing.org

Веб-сайт www.sailing.org

Published by World Sailing (UK) Limited, London ,UK

© World Sailing Limited

ПРАВИЛА ПО ОБОРУДОВАНИЮ

В ПАРУСНЫХ ГОНКАХ

2021-2024

(ПШО-2021)

THE

EQUIPMENT RULES

OF

SAILING

for 2021-2024

World Sailing

«The Equipment Rules of Sailing» (ERS) регулируют использование оборудования во время соревнований по парусному спорту. Данные правила пересматриваются и публикуются World Sailing каждые четыре года.

Настоящая публикация «Правил по оборудованию в парусных гонках 2021-2024» (ППО-2021) является переводом «The Equipment Rules of Sailing for 2021-2024» и вступает в силу на территории Российской Федерации с 1 января 2021 г.

Перевод – меритель ВФПС Р.Б.Федоров.
Редактирование – меритель ВФПС В.В.Алексеев,
судья международной категории Н.В.Чубенко.

с использованием © перевода ВФПС 2013 года

Перевод – судья республиканской категории В.И.Михалёв.
Редактирование – судья всесоюзной категории В.П.Елизаров,
меритель ВФПС В.В.Алексеев.

Перевод утверждён Техническим комитетом ВФПС в качестве официального перевода, Протокол 01 от 20 февраля 2021 г.

СОДЕРЖАНИЕ

ВВЕДЕНИЕ.....	5
Применение.....	5
ЧАСТЬ 1 - ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ОБОРУДОВАНИЯ.....	7
Раздел А - Во время соревнования.....	7
Раздел В - Во время гонки	8
ЧАСТЬ 2 - ОПРЕДЕЛЕНИЯ	9
Раздел С - Общие определения	9
Раздел D - Определения для корпуса.....	15
Раздел E - Определения для выступающих частей корпуса.....	16
Раздел F - Определения для вооружения	19
Раздел G - Определения для парусов.....	32
Подраздел А - Треугольные паруса	32
Подраздел В – Дополнения для других парусов.....	45
ЧАСТЬ 3 - ПРАВИЛА РЕГУЛИРУЮЩИЕ КОНТРОЛЬ И ИНСПЕКЦИЮ ОБОРУДОВАНИЯ	47
Раздел Н - Контроль и инспекция оборудования	47
ПРИЛОЖЕНИЕ 1	51
Гоночные правила, регулирующие использование оборудования:	
ПРИЛОЖЕНИЕ 2.....	52
Аббревиатуры основных размеров парусов:	52
АЛФАВИТНЫЙ УКАЗАТЕЛЬ ОПРЕДЕЛЕНИЙ	53

ВВЕДЕНИЕ

Правила по оборудованию для парусных гонок включают:

- Правила использования оборудования.
- Определения для оборудования, обмерных точек и измерений для использования в **правилах классов** и других правилах и регламентах.
- Правила, регулирующие **сертификационный контроль** и **инспекцию оборудования**.

Применение

ППО являются *правилами*, только если на них ссылаются:

- (a) **Правила класса**.
- (b) Положение о соревновании и гоночная инструкция.
- (c) Предписания НО для гонок под её юрисдикцией.
- (d) Регламенты World Sailing, или
- (e) Другие документы, применяемые на соревновании.

Терминология

Термины, напечатанные **«жирным шрифтом»**, следует понимать как термины в смысле ППО, напечатанные *«курсивом»* — как термины в смысле ППГ. Термин, в определённом ППО смысле, может также использоваться в других формах слова, и должен относиться к исходному определению термина. Другие слова и термины употребляются в смысле обычной морской практики или в общеупотребительном смысле в английском языке

Сокращения

НО	Национальная организация – член World Sailing (MNA)
МАК	Международная ассоциация класса (ICA)
НАК	Национальная ассоциация класса (NCA)
ППО	Правила по оборудованию в парусных гонках (ERS)
ППГ	Правила парусных гонок (RRS)

Пересмотр правил

ППО пересматриваются и публикуются каждые четыре года World Sailing – международной организацией, руководящей парусным спортом. Настоящая редакция вступает в силу с 1 января 2021 года, за исключением того, что для соревнований, начавшихся в 2020 году, эта дата может быть отсрочена положением о соревновании и гоночной инструкцией. Изменения в ППО разрешаются в соответствии со статьями 29.1.1 и 29.1.2 Регламента World Sailing,. Никакие изменения правил не предполагаются до 2024 года, однако изменения могут быть сделаны ранее, если будет решено, что таковые являются срочными. Эти изменения будут объявлены через НО и опубликованы на сайте World Sailing – www.sailing.org.

ВВЕДЕНИЕ

Изменения

ППО могут быть изменены только следующим образом:

- (a) Предписания НО могут изменять правила Части 1 ППО для гонок под её юрисдикцией;
- (b) **Правила класса** могут изменять правила ППО, как это разрешено правилом А.1.

Эти ограничения не применяются, когда правила изменяются с целью развития или проверки предлагаемых правил в местных гонках. НО имеет право предписать, что для таких изменений требуется её одобрение.

Вертикальной чертой слева отмечены существенные изменения по сравнению с редакцией ППО 2017-2020.

ЧАСТЬ 1 - ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ОБОРУДОВАНИЯ

В дополнение к правилам Части 1, **правила класса** и *Правила парусных гонок* содержат правила, регулирующие использование оборудования. Приложение 1 содержит перечень таких гоночных правил.

Раздел А - Во время соревнования

А.1 ПРАВИЛА КЛАССА

Правила класса могут изменять правила В.1, В.2 и В.3.

А.2 МЕРИТЕЛЬНОЕ СВИДЕТЕЛЬСТВО (СЕРТИФИКАТ)

А.1.2 Наличие мерительного свидетельства

Яхта должна иметь действительное **мерительное свидетельство** в соответствии с требованиями её **правил класса** или **сертификационного органа**.

А.1.3 Соответствие мерительному свидетельству

Яхта должна соответствовать своему **мерительному свидетельству**.

См. также п. 78 ППГ «Соответствие правилам класса; Сертификаты».

Раздел В - Во время гонки

В.1 РАСПОЛОЖЕНИЕ ОБОРУДОВАНИЯ

В.1.1 Верхняя ограничительная марка [Mast Upper Limit Mark]

(a) ТРЕУГОЛЬНЫЙ ГРОТ

Парус должен находиться ниже **верхней ограничительной марки**.

(b) ЧЕТЫРЁХУГОЛЬНЫЙ ГРОТ

Верхний галсовый угол должен находиться ниже **верхней ограничительной марки**.

В.1.2 Нижняя ограничительная марка [Mast Lower Limit Mark]

Когда **парус** устанавливается на **грота-гике, фока-гике** или **бизань-гике**, продолжение верхней кромки **рангоутного дерева** гика должно пересекать **рангоутное дерево** мачты выше **нижней ограничительной марки**, когда **рангоутное дерево** гика находится в диаметральной плоскости и под 90° к **рангоутному дереву** мачты.

В.1.3 Внешняя ограничительная марка на гике [Boom Outer Limit Mark]

Задняя шкаторина любого паруса, поставленного на **гике**, или её продолжение, если необходимо, должна пересекать верхнюю кромку **рангоутного дерева** гика впереди **внешней ограничительной марки гика**.

В.1.4 Внешняя ограничительная марка на бушприте [Bowsprit Outer Limit Mark]

Галсовый угол любого **переднего паруса**, поставленного на **бушприте**, должен быть **присоединён к бушприту** позади **внешней ограничительной марки на бушприте**.

В.1.5 Внутренняя ограничительная марка на бушприте [Bowsprit Inner Limit Mark]

Внутренняя ограничительная марка на бушприте не должна быть за пределами **корпуса**, когда **бушприт** установлен.

В.2 ГИКИ ПЕРЕДНИХ ПАРУСОВ [HEADSAIL BOOM]

Передний конец гика переднего паруса должен располагаться приблизительно в диаметральной плоскости яхты.

В.3 ПОДСПИНАКЕРНЫЕ СТАКСЕЛИ И БИЗАНЬ-СТАКСЕЛИ [SPINNAKER STAYSAILS AND MIZZEN STAYSAILS]

Галсовый угол подспинакерного стакселя или бизань-стакселя должен располагаться **внутри от линии борта**.

ЧАСТЬ 2 - ОПРЕДЕЛЕНИЯ

Раздел С - Общие определения

С.1 КЛАСС

С.1.1 Руководство класса [Class Authority]

Организация, управляющая классом, как указано в **правилах класса**.

С.2 ПРАВИЛА

С.2.1 Правила класса [Class Rules]

Правила, определяющие:

яхту и её использование, **сертификацию** и администрирование, **экипаж**,

индивидуальное снаряжение и его использование, **сертификацию** и администрирование,

переносное оборудование и его использование, **сертификацию** и администрирование,

любое другое оборудование и его использование, **сертификацию** и администрирование,

изменения *Правил парусных гонок*, разрешённые правилом 86.1(c) ППГ.

Термин включает правила гандикапа и систем рейтинга.

С.2.2 Закрытые правила класса [Closed Class Rules]

Правила класса, в которых запрещается всё, что конкретно не разрешено **правилами класса**.

С.2.3 Открытые правила класса [Open Class Rules]

Правила класса, в которых разрешается всё, что конкретно не запрещено **правилами класса**.

С.2.4 Орган, управляющий правилами класса [Class Rules Authority]

Организация, осуществляющая окончательное утверждение **правил класса**, изменение **правил класса** и их интерпретацию.

С.3 СЕРТИФИКАЦИЯ (ОСВИДЕТЕЛЬСТВОВАНИЕ)

С.3.1 Сертификационный орган [Certification Authority]

World Sailing, НО страны, в которой должна производиться сертификация, или их представители.

С.3.2 Сертифицировать [Certify/Certification]

Выдать **мерительное свидетельство (сертификат)** или прикрепить **сертификационную марку** после успешного прохождения **сертификационного контроля**.

ЧАСТЬ 2 - ОПРЕДЕЛЕНИЯ

С.3.3 Мерительное свидетельство (сертификат) [Certificate]

Документальное подтверждение успешного прохождения **сертификационного контроля** в соответствии с требованиями **правил класса** или **сертификационного органа**.

Для **корпуса**: выданное World Sailing, НО владельца, или их представителями.

Для других элементов: выданное **сертификационным органом**.

Термин включает гандикапное или рейтинговое мерительное свидетельство (сертификат).

С.3.4 Сертификационная марка [Certification Mark]

Подтверждение успешного прохождения **сертификационного контроля** части, для которой требуется **сертификация** в соответствии с требованиями **правил класса** или **сертификационного органа**.

С.4 СЕРТИФИКАЦИОННЫЙ КОНТРОЛЬ И ИНСПЕКЦИЯ ОБОРУДОВАНИЯ

См. пункты Н.1 и Н.2

С.4.1 Полный обмер [Fundamental Measurement]

Методы контроля, используемые, как основные способы определения физических свойств оборудования.

С.4.2 Сертификационный контроль [Certification Control]

Методы, используемые, как способы проверки оборудования, требуемой **правилами класса** или **сертификационным органом** для **сертификации**.

С.4.3 Инспекция оборудования [Equipment Inspection]

Контроль на соревновании, требуемый положением о соревновании и гоночной инструкцией, который может включать **полный обмер**.

С.4.4 Официальный меритель [Official Measurer]

Лицо, назначенное или признанное НО страны, где осуществляется контроль, для проведения **сертификационного контроля** и, если позволяют **правила класса, сертификации**. НО может делегировать эти полномочия.

С.4.5 Официальный меритель на производстве [In-House Official Measurer]

Официальный меритель, назначенный в соответствии с Программой World Sailing сертификации при производстве.

С.4.6 Инспектор оборудования [Equipment Inspector]

Лицо, назначенное техническим комитетом для проведения **инспекции оборудования**.

С.4.7 Ограничительная марка [Limit Mark]

Чётко различимая одноцветная марка, контрастная по цвету части, на которую она нанесена, обозначающая обмерную точку.

ЧАСТЬ 2 - ОПРЕДЕЛЕНИЯ

С.4.8 Маркировочная метка соревнования [Event Limitation Mark]

Метка, наносимая техническим комитетом на оборудование, замена которого во время соревнования контролируется **правилами класса**.

С.5 ПЕРСОНАЛЬНЫЕ ТЕРМИНЫ

С.5.1 Экипаж [Crew]

Спортсмен или команда спортсменов, управляющие **яхтой**.

С.5.2 Индивидуальное снаряжение [Personal Equipment]

Всё хранимое или носимое личное имущество и вещи, надеваемые, когда человек находится на борту, для сохранения тепла и/или сухости и/или защиты тела, **индивидуальные средства обеспечения плавучести**, страховочные нагрудные пояса и средства крепления, надеваемые с целью предохранения от падения за борт или поддержания человека на плаву.

С.5.3 Индивидуальные средства обеспечения плавучести [Personal Flotation Device]

Индивидуальное снаряжение, требуемое *правилами*, помогающее человеку держаться на поверхности воды.

С.6 ТЕРМИНЫ, ОТНОСЯЩИЕСЯ К ЯХТЕ

С.6.1 Яхта [Boat]

Оборудование, используемое **экипажем** для участия в гонке. Термин включает в себя:

корпус (корпуса),

элементы конструкции, соединяющие **корпуса,**

выступающие части корпуса,

балласт,

вооружение,

парус (паруса),

дельные вещи,

корректирующие грузы на яхте,

все другие предметы используемого спортивного снаряжения,

за исключением:

расходуемых запасов,

индивидуального снаряжения, и

переносного оборудования.

С.6.2 Типы яхт [Boat Types]

(a) ОДНОКОРПУСНАЯ [MONOHULL]

Яхта с одним корпусом.

(b) МНОГОКОРПУСНАЯ [MULTIHULL]

Яхта с более чем одним корпусом.

(c) ВИНДСЕРФЕР [WINDSURFER]

Яхта.

(d) КАЙТ-БОРД [KITE-BOARD]

Яхта.

С.6.3 Определения, используемые при контроле яхты [Boat Control Definitions]

(a) ГЛАВНЫЕ ОСИ [MAJOR AXES]

Три главные, взаимно перпендикулярные оси яхты – вертикальная, продольная и поперечная, которые должны быть привязаны к базовой линии и к диаметральной плоскости корпуса.

См. пункт Н.3.

(b) ОБМЕРНОЕ ПОЛОЖЕНИЕ [MEASUREMENT TRIM]

Положение, при котором две точки на **корпусе (корпусах)** находятся на заданных расстояниях от плоскости. Плоскость, точки и расстояния должны быть определены в **правилах класса**.

(c) ОБМЕРНОЕ ПОЛОЖЕНИЕ НА ПЛАВУ [FLOTATION TRIM]

Посадка **яхты**, находящейся на воде в состоянии, соответствующем Н.7.1 - Состояние для взвешивания и обмера на плаву.

(d) ВАТЕРЛИНИЯ [WATERLINE]

Линия (линии) пересечения внешней поверхности **корпуса (корпусов)** и поверхности воды, когда **яхта** находится на плаву в **обмерном положении**.¹

(e) ПЛОСКОСТЬ ВАТЕРЛИНИИ [WATERPLANE]

Плоскость, проходящая через **ватерлинию**.

(f) БАЛЛАСТ [BALLAST]

Груз, **установленный** с целью повлиять на остойчивость, посадку на воде или общий вес **яхты**.

Типы **балласта** [Ballast types]:

(i) ВНУТРЕННИЙ БАЛЛАСТ [INTERNAL BALLAST]

Балласт, размещённый внутри **корпуса**.

(ii) ВНЕШНИЙ БАЛЛАСТ [EXTERNAL BALLAST]

Балласт, размещённый снаружи **корпуса**.

(iii) ПОДВИЖНЫЙ БАЛЛАСТ [MOVEABLE BALLAST]

Внутренний или внешний **балласт**, который может быть перемещён.

(iv) ПЕРЕМЕННЫЙ БАЛЛАСТ [VARIABLE BALLAST]

Водяной **балласт**, количество которого может быть изменено, и который также может быть перемещён.

(v) КОРРЕКТИРУЮЩИЙ ГРУЗ [CORRECTOR WEIGHT]

Груз, **установленный** в соответствии с **правилами класса** для корректировки недостатка веса и/или его распределения.

¹ Вероятно, ошибка в оригинале; должно быть «в **обмерном положении на плаву**». (Прим. переводчика)

ЧАСТЬ 2 - ОПРЕДЕЛЕНИЯ

(g) ПРИСОЕДИНИТЬ [CONNECT]

Соединить или установить контакт таким образом, чтобы была образована реальная связь, посредством которой один элемент влияет на функционирование другого; термин включает понятия "прикрепленный к" и "проводка шкота" от угла паруса.

С.6.4 Размеры яхты [Boat Dimensions]

(a) ДЛИНА ЯХТЫ [BOAT LENGTH]

Продольное расстояние между самой задней и самой передней точками на **яхте**, за исключением **парусов**, при нормальном положении **рангоута**.

См. пункт Н.3.4.

(b) ШИРИНА ЯХТЫ [BOAT BEAM]

Поперечное расстояние между самыми внешними точками **яхты**.

(c) ДЛИНА ВАТЕРЛИНИИ [WATERLINE LENGTH]

Продольное расстояние между самой задней и самой передней точками **ватерлинии**.

(d) ШИРИНА ВАТЕРЛИНИИ [WATERLINE BEAM]

Поперечное расстояние между самыми крайними точками **ватерлинии**.

(e) ОСАДКА [DRAFT]

Вертикальное расстояние между **плоскостью ватерлинии** и самой нижней точкой **яхты**.

(f) МИНИМАЛЬНАЯ ОСАДКА [MINIMUM DRAFT]

Осадка при самом верхнем положении всех **выступающих частей корпуса**.

(g) МАКСИМАЛЬНАЯ ОСАДКА [MAXIMUM DRAFT]

Осадка при самом нижнем положении всех **выступающих частей корпуса**.

(h) ВЕС ЯХТЫ [BOAT WEIGHT]

Вес **яхты**, за исключением **паруса (парусов)** и **переменного балласта**.

(i) УГОЛ НАКРЕНЕНИЯ [LIST ANGLE]

Максимальный угол крена **яхты** с **подвижным балластом**, полностью перемещённым на левый или правый борт, измеренный относительно **яхты**, находящейся на плаву в вертикальном положении в состоянии для взвешивания и обмера на плаву.

(j) ЗАГЛУБЛЕНИЕ ВЫСТУПАЮЩЕЙ ЧАСТИ КОРПУСА [HULL APPENDAGE DEPTH]

Максимальное вертикальное расстояние между поверхностью **корпуса** или указанной в **правилах класса** обмерной точкой и самой нижней точкой **выступающей части корпуса** в её самом нижнем положении.

ЧАСТЬ 2 - ОПРЕДЕЛЕНИЯ

С.6.5 Возраст яхты [Boat Age]

(a) ДАТА СЕРИИ [SERIES DATE]

Дата первого спуска на воду первой **яхты** данного проекта или производственной серии, в зависимости от того, что произошло раньше. При модификации **яхты дата серии** не изменяется.

(b) ДАТА КОРПУСА [AGE DATE]

Дата первого спуска **яхты** на воду или дата первого спуска на воду после модификации поверхности корпуса, за исключением транца, в зависимости от того, что произошло позже.

С.6.6 Переносное оборудование [Portable Equipment]

Оборудование, разрешенное **правилами класса**, за исключением:

яхты,
индивидуального снаряжения, и
расходуемых запасов.

Типичные примеры портативного оборудования включают в себя: швартовые концы, вёсла, ручные водоотливные средства.

С.7 МОДИФИКАЦИЯ, ОБСЛУЖИВАНИЕ И РЕМОНТ ЯХТЫ

С.7.1 Терминология [Terms]

(a) УСТАНОВКА [INSTALLATION]

Приклеивание или **крепежное соединение дельных вещей** непосредственно к **яхте**. В тех случаях, когда это разрешено, она может включать сверление отверстий, через которые крепятся крепежные изделия.

(b) ДЕЛЬНЫЕ ВЕЩИ [FITTING]

Элементы, включая любые связанные с ними приспособления, которые не является частью конструкции **яхты**, но приклеены или прикреплены к **корпусу, выступающим частям корпуса** или **вооружению**.

(c) КРЕПЕЖНОЕ СОЕДИНЕНИЕ [FASTENING]

Соединение с помощью болтов, шурупов или заклепок.

(d) СКЛЕИВАНИЕ [BONDING]

Соединение с помощью клеёв, смол, герметиков или других подобных химикатов.

(e) НАНЕСЕНИЕ ПОКРЫТИЯ [COATING]

Нанесение на поверхность дополнительного постоянного слоя или слоев вещества. Оно может потребовать предварительной подготовки поверхности, которая может включать **шлифовку**, химическое травление, струйную очистку, но не **профилирование**.

(f) ШЛИФОВКА [SANDING]

Удаление верхнего слоя внешней поверхности с помощью абразивного материала со **смазывающим** составом или без него, которое не изменяет форму, но может удалять локальные неровности или шероховатость

ЧАСТЬ 2 - ОПРЕДЕЛЕНИЯ

поверхности. Она может включать полировку с помощью абразивного состава.

(g) ОЧИСТКА [CLEANING]

Нанесение и последующее удаление моющих или аналогичных средств, с целью удаления поверхностных загрязнений.

(h) ПРОФИЛИРОВАНИЕ [FAIRING]

Добавление и/или удаление материала для изменения формы.

(i) СМАЗКА [LUBRICATING]

Применение снижающего трение состава, который может быть удалён.

С.7.2 Модификация [Modification]

Действие, приводящее к изменению исходного состояния.

С.7.3 Обслуживание [Maintenance]

Проведение работ, необходимых для сохранения первоначального состояния, компенсации нормального износа для достижения максимального срока службы. Оно включает профилактическое обслуживание и может включать **нанесения покрытия, шлифовку, смазку и очистку**, но не должно включать **профилирование и склеивание**.

С.7.4 Ремонт [Repair]

Корректирующие действия после непреднамеренного повреждения, необходимые для восстановления исходного состояния. Он может включать **нанесения покрытия, шлифовку, профилирование и склеивание**.

Раздел D - Определения для корпуса

D.1 ТЕРМИНЫ ДЛЯ КОРПУСА

D.1.1 Корпус [Hull]

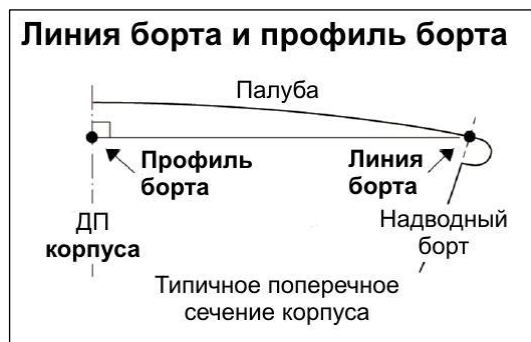
Поверхность корпуса, включая любой транец; палуба, включая любую надстройку; внутренние конструкции, включая любой кокпит; связанные с этими частями **дельные вещи** и любые **корректирующие грузы**.

D.1.2 Линия борта [Sheerline]

Линия пересечения поверхности палубы и внешней поверхности обшивки **корпуса** или их продолжений, если необходимо.

D.1.3 Профиль борта [Sheer]

Проекция **линии борта** на диаметральную плоскость.



D.2 ОБМЕРНЫЕ ТОЧКИ КОРПУСА

D.2.1 Исходная точка корпуса [Hull Datum Point]

Точка на **корпусе**, определяемая **правилами класса**, от которой могут производиться измерения на **корпусе**.

D.3 РАЗМЕРЫ КОРПУСА

D.3.1 Длина корпуса [Hull Length]

Продольное расстояние между самой задней и самой передней точками на **корпусе (корпусах)**, за исключением **дельных вещей**.

См. пункт Н.3.4.

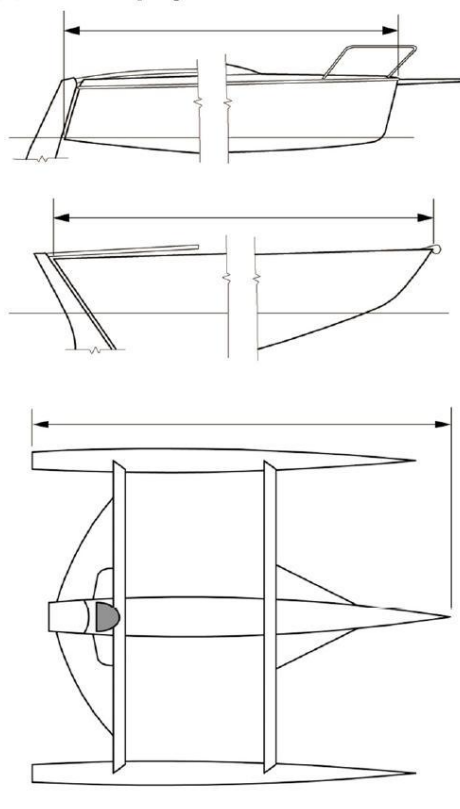
D.3.2 Ширина корпуса [Hull Beam]

Максимальное поперечное расстояние между самыми внешними точками **корпуса (корпусов)**, за исключением **дельных вещей**.

D.3.3 Осадка корпусом [Hull Depth]

Вертикальное расстояние между **ватерлинией** и самой нижней точкой **корпуса**.

Длина корпуса



D.4 ВЕС

D.4.1 Вес корпуса [Hull Weight]

Вес **корпуса**.

Раздел Е - Определения для выступающих частей корпуса

E.1 ТЕРМИНЫ ДЛЯ ВЫСТУПАЮЩИХ ЧАСТЕЙ КОРПУСА

E.1.1 Выступающие части корпуса [Hull Appendage]

Любые элементы оборудования, включённые в пункты, перечисленные в Е.1.2, которые:

полностью или частично расположены ниже **линии борта** или её продолжения; к выдвижным элементам это относится, когда они находятся в полностью выдвинутом положении, и

прикреплены снаружи к обшивке **корпуса** или другой **выступающей части**, и

используются для воздействия на остойчивость, дрейф, управляемость, устойчивость на курсе, качку, дифферент, погруженный объём.

Любое из нижеследующего должно быть включено в **выступающую часть корпуса**:

корректирующие грузы,

ЧАСТЬ 2 - ОПРЕДЕЛЕНИЯ

встроенный **балласт**, и
связанные с ними **дельные вещи**.

Е.1.2 Типы выступающих частей корпуса [Hull Appendage Types]

(a) КИЛЬ [KEEL]

Постоянная **выступающая часть корпуса**, закреплённая приблизительно в диаметральной плоскости **корпуса**, используемая в первую очередь для воздействия на остойчивость и дрейф.

(b) СКУЛОВОЙ КИЛЬ [BILGE KEEL]

Постоянная **выступающая часть корпуса**, закреплённая вне диаметральной плоскости **корпуса**, используемая в первую очередь для воздействия на остойчивость и дрейф.

(c) КАЧАЮЩИЙСЯ КИЛЬ [CANTING KEEL]

Подвижная **выступающая часть корпуса**, используемая в первую очередь для воздействия на остойчивость, закреплённая приблизительно в диаметральной плоскости **корпуса** и вращающаяся вокруг единственной продольной оси.

(d) ПЛАВНИК [FIN]

Постоянная **выступающая часть корпуса**, используемая в первую очередь для воздействия на дрейф или управляемость.

(e) БУЛЬБ [BULB]

Выступающая часть корпуса, содержащая балласт, расположенная на нижнем конце другой **выступающей части корпуса** и используемая в первую очередь для воздействия на остойчивость.

(f) СКЕГ [SKEG]

Плавник, прикреплённый непосредственно перед **рулём**.

(g) ШВЕРТ [CENTREBOARD]

Убирающаяся **выступающая часть корпуса**, прикреплённая приблизительно в диаметральной плоскости **корпуса** и имеющая возможность передвигаться относительно **корпуса**, вращаясь вокруг единственной поперечной оси, используемая в первую очередь для воздействия на дрейф.

(h) КИНЖАЛЬНЫЙ ШВЕРТ [DAGGERBOARD]

Не имеющая оси вращения убирающаяся **выступающая часть корпуса**, прикреплённая приблизительно в диаметральной плоскости **корпуса**, используемая в первую очередь для воздействия на дрейф.

(i) СКУЛОВОЙ ШВЕРТ [BILGEBOARD]

Убирающаяся **выступающая часть корпуса**, прикреплённая вне диаметральной плоскости **корпуса**, используемая в первую очередь для воздействия на дрейф.

(j) РУЛЬ [RUDDER]

Подвижная **выступающая часть корпуса**, используемая в первую очередь для управления яхтой.

ЧАСТЬ 2 - ОПРЕДЕЛЕНИЯ

(k) ТРИММЕР [TRIM TAV]

Когда используется **руль (рули)**, подвижная **выступающая часть корпуса**, прикреплённая к задней или передней кромке другой **выступающей части корпуса**.

(l) КОНЦЕВОЕ КРЫЛЬШКО [WINGLET]

Выступающая часть корпуса, прикреплённая к **килю, скуловому килю, качающемуся килю, плавнику** или **бульбу**, используемая в первую очередь для воздействия на дрейф и/или подъемную силу.

(m) ПОДВОДНОЕ КРЫЛО [HYDROFOIL]

Выступающая часть корпуса, используемая в первую очередь для воздействия на дрейф и/или создания вертикальной подъемной силы, которая может включать в себя любое или все из следующего:

Фюзеляж,

Стойка крыла

Закрылок

Переднее крыло.

Заднее крыло.

Е.2 ОПРЕДЕЛЕНИЯ ОБМЕРНЫХ ВЕЛИЧИН ДЛЯ ВЫСТУПАЮЩИХ ЧАСТЕЙ КОРПУСА

Е.2.1 Вес выступающей части корпуса [Hull Appendage Weight]

Вес **выступающей части корпуса**.

Е.2.2 Размах крыльев [Wingspan]

Максимальное поперечное расстояние между крайними точками любых **закрылков** или **подводных крыльев**.

Раздел F - Определения для вооружения

F.1 ОБЩИЕ ТЕРМИНЫ ДЛЯ ВООРУЖЕНИЯ

F.1.1 Вооружение [Rig]

Рангоутные деревья, краспицы, такелаж, дельные вещи и любые корректирующие грузы.

F.1.2 Типы вооружения [Rig Configurations]

(a) ВООРУЖЕНИЕ КЭТ [UNA RIG]

Одномачтовое **вооружение** только с **гротом**.

(b) ВООРУЖЕНИЕ ШЛЮП [SLOOP RIG]

Одномачтовое **вооружение** с **гротом** и одним **передним парусом**.

(c) ВООРУЖЕНИЕ ТЕНДЕР [CUTTER RIG]

Одномачтовое **вооружение** с более чем одним **передним парусом**.

(d) ВООРУЖЕНИЕ КЕЧ [KETCH RIG]

Двухмачтовое **вооружение** с передней мачтой – **грот-мачтой**, которая выше задней мачты – **бизань-мачты**, установленной впереди баллера руля.

(e) ВООРУЖЕНИЕ ИОЛ [YAWL RIG]

Двухмачтовое **вооружение** с передней мачтой – **грот-мачтой**, которая выше задней мачты – **бизань-мачты**, установленной позади баллера руля.

(f) ВООРУЖЕНИЕ ШХУНА [SCHOONER RIG]

Двухмачтовое **вооружение** с передней мачтой – **фок-мачтой**, которая короче или такой же высоты, как задняя мачта – **грот-мачта**.

F.1.3 Рангоутное дерево [Spar]

Главная конструктивная часть (части) **вооружения**, на или к которой крепятся **паруса** и/или которой они поддерживаются. Включает в себя все прикреплённые к ней **дельные вещи** и **корректирующие грузы**.

(a) ВЕС РАНГОУТНОГО ДЕРЕВА [SPAR WEIGHT]

Вес **рангоутного дерева**.

F.1.4 Типы рангоутных деревьев [Spar Types]

(a) МАЧТА [MAST]

Рангоутное дерево, к которому крепятся **фаловый** или **верхний галсовый угол паруса** или **рей**. Включает в себя **стоячий такелаж**, **бегучий такелаж** и **краспицы**, но не **бегучий такелаж** и **дельные вещи**, которые не обязательны для функционирования мачты как части **вооружения**.

Типы **мачт** [Mast Types]:

(i) ГРОТ-МАЧТА [MAINMAST]

(a) Единственная **мачта** при **вооружении кэт**, **шлюп** или **тендер**.

(b) Передняя **мачта** при **вооружении кеч** или **иол**.

(c) Задняя **мачта** при **вооружении шхуна**.

(ii) ФОК-МАЧТА [FOREMAST]

Передняя мачта при вооружении шхуна.

(iii) БИЗАНЬ-МАЧТА [MIZZENMAST]

Задняя мачта при вооружении кеч или иол.

(b) ГИК [BOOM]

Рангоутное дерево, прикреплённое одним концом к **рангоутному дереву** мачты или к **корпусу**, и к которому **присоединён шкотовый угол паруса**, и могут быть **присоединены галсовый угол и/или нижняя шкаторина паруса**. Включает в себя свой **такелаж**, но не **бегучий такелаж**, блоки бегучего такелажа и/или **оттяжку гика** любой конструкции.

Типы **гиков** [Boom Types]:

(i) **ФОКА-ГИК** [FOREMAST SAIL BOOM]

Гик, прикреплённый к **рангоутному дереву фок-мачты** для **присоединения фока**.

(ii) **ГИК ПЕРЕДНЕГО ПАРУСА** [HEADSAIL BOOM]

Гик, прикреплённый к **корпусу** для **присоединения шкотового угла переднего паруса**.

(iii) **ГРОТА-ГИК** [MAIN BOOM]

Гик, прикреплённый к **рангоутному дереву грот-мачты** для **присоединения грота**.

(iv) **БИЗАНЬ-ГИК** [MIZZEN BOOM]

Гик, прикреплённый к **рангоутному дереву бизань-мачты** для **присоединения бизани**.

(v) **ГИК-УИШБОН** [WISHBONE BOOM]

Двойной гик, имеющий по одному **рангоутному дереву** с каждой стороны **паруса**, прикреплённый к **рангоутному дереву мачты** для **присоединения паруса**.

(c) **РАНГОУТНЫЕ ДЕРЕВА КОРПУСА** [HULL SPARS]

Рангоутные деревья, прикреплённые к **корпусу**.

(i) **БУШПРИТ** [BOWSPRIT]

Рангоутное дерево корпуса, выступающее вперёд для **присоединения такелажа и/или галсового угла переднего паруса, передних парусов или спинакера**.

(ii) **БОКАНЕЦ** [BUMKIN]

Рангоутное дерево корпуса, выступающее назад и служащее для **присоединения такелажа**.

(iii) **ПАЛУБНАЯ КРАСПИЦА (ПАЛУБНЫЙ ВЫСТРЕЛ)** [DECK SPREADER]

Рангоутное дерево корпуса, выступающее в поперечном направлении и служащее для **присоединения стоячего такелажа**.

(iv) **АУТРИГЕР** [OUTRIGGER]

Рангоутное дерево корпуса, выступающее в поперечном направлении и служащее для **присоединения шкота**.

(d) ДРУГИЕ ТИПЫ РАНГОУТНЫХ ДЕРЕВ [OTHER SPARS]

Другие типы **рангоутных деревьев** включают их **такелаж**, но не **бегучий такелаж**.

Другие типы **рангоутных деревьев**:

(i) СПИНАКЕР-ГИК [SPINNAKER POLE]

Рангоутное дерево, прикреплённое к **рангоутному дереву** мачты и используемое для **присоединения спинакер-браса**.

(ii) ВЫСТРЕЛ [WHISKER POLE]

Рангоутное дерево, прикреплённое к **рангоутному дереву** мачты и **присоединённое к шкотовому углу переднего паруса**.

(iii) ГАФЕЛЬ [GAFF]

Рангоутное дерево, прикреплённое одним концом к **рангоутному дереву** мачты для **присоединения нокбензельного угла, верхнего галсового угла и/или верхней шкаторины** четырёхугольного паруса.

(iv) ШПРИНТОВ [SPRIT]

Рангоутное дерево, прикреплённое одним концом к **рангоутному дереву** мачты или к **корпусу** для **присоединения** только **нокбензельного угла** четырёхугольного паруса.

(v) РЕЙ [YARD]

Рангоутное дерево, поднимаемое на **рангоутном дереве** мачты за точку между своими концами для **присоединения верхней шкаторины** четырёхугольного паруса или **передней шкаторины латинского паруса**.

(vi) БАР (ПЛАНКА) [BAR]

Рангоутное дерево для **присоединения кайта** и управления им.

(vii) АУТРИГЕР БРАСА [JOCKEY POLE]

Рангоутное дерево, прикреплённое к **корпусу** или **рангоутному дереву мачты**, выступающее в поперечном направлении и используемое для **присоединения спинакер-браса**.

F.1.5 Краспица [Spreader]

Деталь оборудования, используемая для поддержки **рангоутного дерева**, **присоединённая** одним концом к **рангоутному дереву**, а другим - к **такелажу**, и работающая на сжатие.

F.1.6 Такелаж [Rigging]

Любой элемент оборудования, **присоединённый** одним или обоими концами к **рангоутным деревьям, парусам** или другому **такелажу**, способный работать только на растяжение. Включает в себя связанные с ним элементы крепления, которые не прикреплены постоянно к **корпусу, рангоутному дереву** или **краспице**.

F.1.7 Типы такелажа [Rigging Types]

(a) СТОЯЧИЙ ТАКЕЛАЖ [STANDING RIGGING]

Такелаж, применяемый для поддержки **рангоутного дерева** мачты или **рангоутного дерева корпуса**. Он может быть регулируемым, но не отсоединяемым во время *гонки*, за исключением случаев, указанных ниже.

Типы **стоячего такелажа** [Standing Rigging types]:

(i) **ВАНТА** [SHROUD]

Такелаж, обеспечивающий поперечную поддержку **рангоутного дерева** мачты или **рангоутного дерева корпуса**, который может также обеспечивать продольную поддержку.

(ii) **ШТАГ** [STAY]

Такелаж, обеспечивающий в первую очередь продольную поддержку **рангоутного дерева** мачты или **рангоутного дерева корпуса** или **паруса**, который может быть отсоединяемым во время *гонки*.

(iii) **ФОРШТАГ** [FORESTAY]

Такелаж, который обеспечивает поддержку **рангоутного дерева** мачты спереди.

(b) **БЕГУЧИЙ ТАКЕЛАЖ** [RUNNING RIGGING]

Такелаж, применяемый в первую очередь для регулировки **рангоутных деревьев**, **парусов** или **выступающих частей корпуса**.

Типы **бегучего такелажа** [Running Rigging types]:

(i) **ФАЛ** [HALYARD]

Такелаж для подъёма **паруса**, **рангоутного дерева**, флага или их комбинации.

(ii) **АХТЕРШТАГ** [BACKSTAY]

Такелаж, обеспечивающий в первую очередь поддержку **рангоутного дерева** мачты сзади, прикреплённый выше **верхней ограничительной марки**.

(iii) **БАКШТАГ** [RUNNING BACKSTAY]

Такелаж, обеспечивающий поддержку **рангоутного дерева** мачты сзади, прикреплённый в точке или точках между **верхней ограничительной маркой** и **точкой крепления форштага**.

(iv) **НИЖНИЙ БАКШТАГ (ЧЕКСТЕЙ)** [CHECKSTAY]

Такелаж, обеспечивающий поддержку **рангоутного дерева** мачты сзади, прикреплённый в точке или точках между **нижней ограничительной маркой** и **точкой крепления форштага**.

(v) **ШКОТ** [OUTHAUL]²

Такелаж для регулировки **шкотового угла паруса** вдоль **рангоутного дерева** гика.

(vi) **ШКОТ** [SHEET]

Такелаж для регулировки **шкотового угла паруса** или **рангоутного дерева** гика.

(vii) **СПИНАКЕР-БРАС** [SPINNAKER GUY]

Такелаж для регулировки **галсового угла спинакера**.

(viii) **СТРОПЫ** [FLYING LINES]

Такелаж, обеспечивающий регулировку **кайта**.

(ix) **ПЕРЕДНИЕ СТРОПЫ** [FRONT LINES]

Стропы, обеспечивающие передачу тяги от **кайта** к экипажу.

² В русской терминологии нет отдельного термина для данного определения; «outhaul», в зависимости от контекста, переводится, как «шкот», например «грота-шкот» или «бизань-шкот». (Прим. переводчика)

ЧАСТЬ 2 - ОПРЕДЕЛЕНИЯ

(x) ЗАДНИЕ СТРОПЫ [BACK LINES]

Стропы, используемые для управления **кайтом**.

(c) ДРУГИЕ ЭЛЕМЕНТЫ ТАКЕЛАЖА [OTHER RIGGING]

(i) ТРАПЕЦИЯ [TRAPEZE]

Такелаж, прикрепленный к **рангоутному дереву** мачты, и служащий для поддержания одного члена экипажа.

F.1.8 Передний треугольник [Foretriangle]

Пространство, ограниченное передней стороной самого переднего **рангоутного дерева** мачты, самым передним **форштагом** и палубой, включая любую надстройку.³

F.1.9 Ограничительные марки [Limit Marks]

(a) РАЗМЕРЫ ОГРАНИЧИТЕЛЬНОЙ МАРКИ [LIMIT MARK DIMENSIONS]

(i) ШИРИНА ОГРАНИЧИТЕЛЬНОЙ МАРКИ [LIMIT MARK WIDTH]

Минимальная ширина **марки**, измеренная вдоль **рангоутного дерева**.

F.2 ОПРЕДЕЛЕНИЯ ОБМЕРНЫХ ВЕЛИЧИН МАЧТЫ

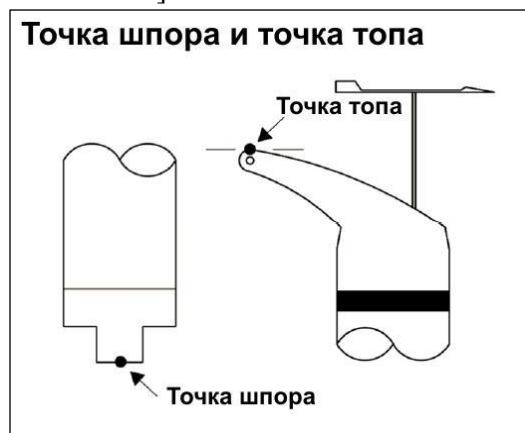
F.2.1 Ограничительные марки на мачте [Mast Limit Marks]

(a) НИЖНЯЯ ОГРАНИЧИТЕЛЬНАЯ МАРКА [LOWER LIMIT MARK]

Ограничительная марка для установки **рангоутного дерева** гика или **паруса**.

(b) ВЕРХНЯЯ ОГРАНИЧИТЕЛЬНАЯ МАРКА [UPPER LIMIT MARK]

Ограничительная марка для установки **паруса**.



F.2.2 Обмерные точки на мачте [Mast Measurement Points]

(a) ИСХОДНАЯ ТОЧКА НА МАЧТЕ [MAST DATUM POINT]

Точка на **мачте**, указанная в **правилах класса**, используемая в качестве исходной точки для измерений.

(b) ТОЧКА ШПОРА [HEEL POINT]

Самая нижняя точка на **рангоутном дереве** и его **дельных вещах**.

(c) ТОЧКА ТОПА [TOP POINT]

Самая верхняя точка на **рангоутном дереве** и его **дельных вещах**.

(d) НИЖНЯЯ ТОЧКА [LOWER POINT]

Самая верхняя точка **нижней ограничительной марки** на задней кромке **рангоутного дерева**.

³ В оригинале, по-видимому, по ошибке оставлена старая формулировка: вместо «и профилем борта» написано «и палубой, включая любую надстройку». (Прим. переводчика)

ЧАСТЬ 2 - ОПРЕДЕЛЕНИЯ

(e) ВЕРХНЯЯ ТОЧКА [UPPER POINT]

Самая нижняя точка **верхней ограничительной марки** на задней кромке **рангоутного дерева**.

F.2.3 Размеры Мачты [Mast Dimensions]

См. пункт Н.4.

(a) ДЛИНА МАЧТЫ [MAST LENGTH]

Расстояние между **точкой шпора** и **точкой топа**.

(b) ВЫСОТА НИЖНЕЙ ТОЧКИ [LOWER POINT HEIGHT]

Расстояние между **исходной точкой на мачте** и **нижней точкой**.

(c) ВЫСОТА ВЕРХНЕЙ ТОЧКИ [UPPER POINT HEIGHT]

Расстояние между **исходной точкой на мачте** и **верхней точкой**.

(d) ДЛИНА ПЕРЕДНЕЙ ШКАТОРИНЫ ГРОТА ПО МАЧТЕ [MAINSAIL LUFF MAST DISTANCE]

Расстояние между **нижней точкой** и **верхней точкой**.

(e) ТОЧКА КРЕПЛЕНИЯ ТАКЕЛАЖА [RIGGING POINT]

Когда **такелаж** крепится:

НАКОНЕЧНИКОМ С КРЮКОМ: Самая нижняя точка крюка или его продолжения, если необходимо, в месте пересечения с **рангоутным деревом**.

ОКОВКОЙ СО СКВОЗНЫМ КРЕПЛЕНИЕМ: Самая нижняя точка сквозного крепления к **рангоутному дереву**, в месте его пересечения с **рангоутным деревом**.

ПРОУШИНОЙ С БОЛТОМ ИЛИ ИНЫМ СКВОЗНЫМ КРЕПЛЕНИЕМ: Самая нижняя точка болта или сквозного крепления, в месте пересечения с **рангоутным деревом**.

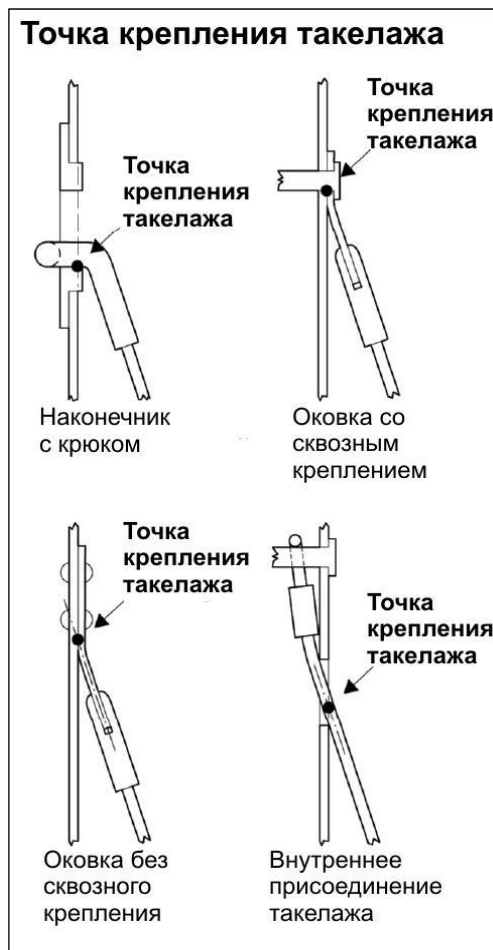
ДРУГИМ СПОСОБОМ: Точка пересечения **внешней поверхности рангоутного дерева**, или её продолжения, если необходимо, и **оси троса такелажа**.

(f) ВЫСОТА ФОРШТАГА [FORESTAY HEIGHT]

Расстояние между **исходной точкой на мачте** и **точкой крепления такелажа** или **точкой топа** (что ниже).

(g) ВЫСОТА ВАНТЫ [SHROUD HEIGHT]

Расстояние между **исходной точкой на мачте** и **точкой крепления такелажа**.





(h) **ВЫСОТА АХТЕРШТАГА/БАКШТАГА [BACKSTAY HEIGHT]**

Расстояние между **исходной точкой на мачте** и более нижней точкой из **точки крепления такелажа** или **точки топа**.

(i) **ВЫСОТА НИЖНЕГО БАКШТАГА [CHECKSTAY HEIGHT]**

Расстояние между **исходной точкой на мачте** и **точкой крепления такелажа**.

(j) **ВЫСОТА ТРАПЕЦИИ [TRAPEZE HEIGHT]**

Расстояние между **исходной точкой на мачте** и **точкой крепления такелажа**.

(k) **ВЫСОТА ПОДЪЁМА ПЕРЕДНЕГО ПАРУСА [HEADSAIL HOIST HEIGHT]**

Расстояние между **исходной точкой на мачте** и точкой пересечения с **рангоутным деревом** нижней кромки **фала переднего паруса**, вытянутого под углом 90° к **рангоутному дереву**, или их продолжений, если необходимо.



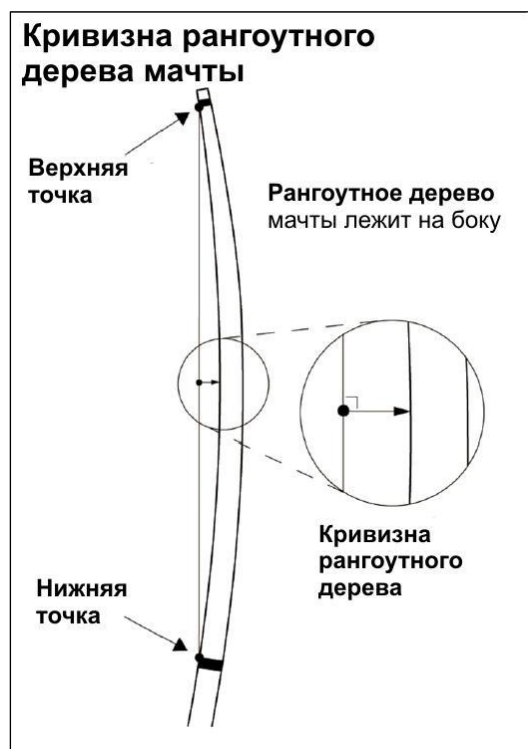
(l) **ВЫСОТА ПОДЪЁМА СПИНАКЕРА [SPINNAKER HOIST HEIGHT]**

Расстояние между **исходной точкой на мачте** и точкой пересечения с **рангоутным деревом** нижней кромки **фала спинакера**, вытянутого под углом 90° к **рангоутному дереву**, или их продолжений, если необходимо.

(m) **КРИВИЗНА РАНГОУТНОГО ДЕРЕВА МАЧТЫ [MAST SPAR CURVATURE]**

Наибольшее расстояние между:

рангоутным деревом и **прямой линией**, соединяющей **верхнюю точку** и **нижнюю точку**,



ЧАСТЬ 2 - ОПРЕДЕЛЕНИЯ

измеренное под углом 90° к этой линии, когда **рангоутное дерево** лежит на боку.

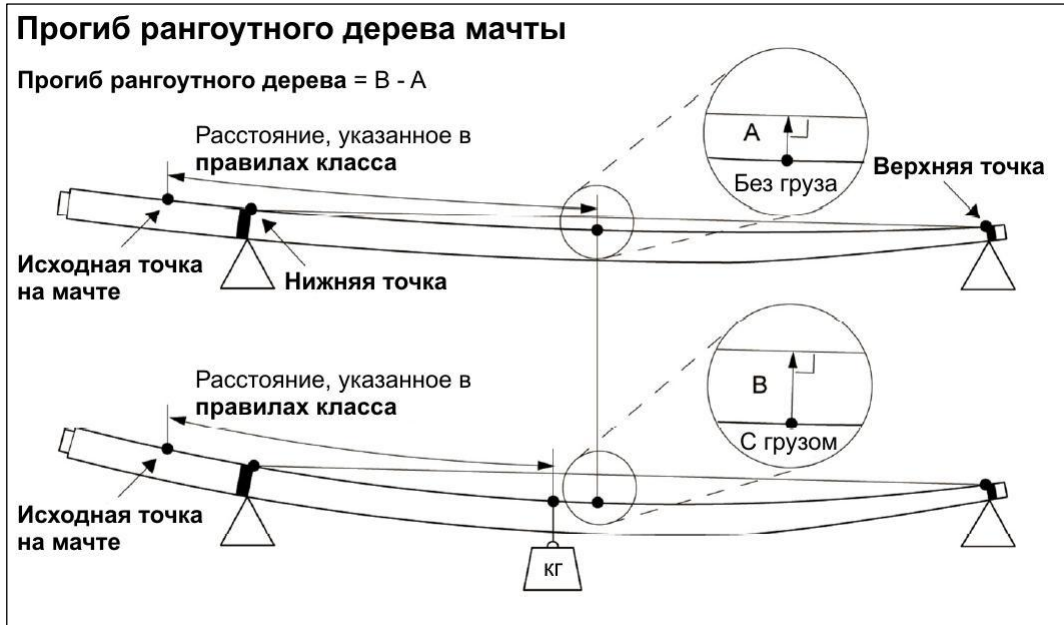
(n) ПРОГИБ РАНГОУТНОГО ДЕРЕВА МАЧТЫ [MAST SPAR DEFLECTION]

Разность расстояний на определённом расстоянии от **исходной точки на мачте** между:

рангоутным деревом

и прямой линией, соединяющей **верхнюю точку** и **нижнюю точку**,

измеренных под углом 90° к этой линии, когда мачта лежит горизонтально, опираясь на эти точки, с определённым грузом на определённом расстоянии от **исходной точки на мачте** и без него.



(i) **ПРОДОЛЬНЫЙ** [FORE-AND-AFT]: измеренный в положении задней кромкой вверх.

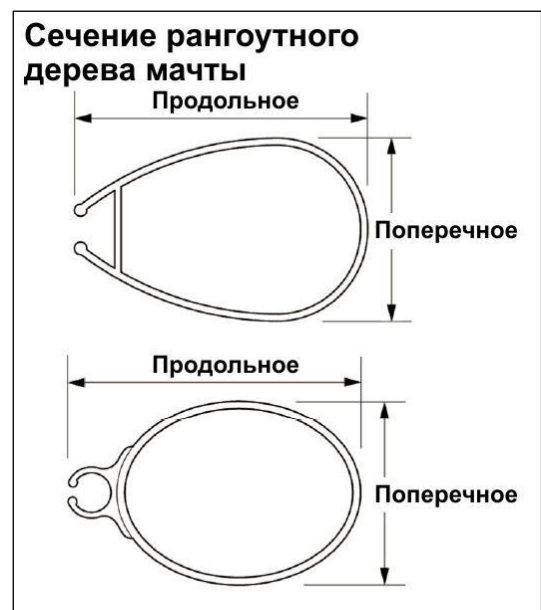
(ii) **ПОПЕРЕЧНЫЙ** [TRANSVERSE]: измеренный в положении на боку.

См. пункт Н.4.5.

(o) СЕЧЕНИЕ РАНГОУТНОГО ДЕРЕВА МАЧТЫ [MAST SPAR CROSS SECTION]

(i) **ПРОДОЛЬНОЕ** [FORE-AND-AFT]: расстояние между передней и задней сторонами мачты, включая любой рельс (ликпаз) для **паруса**, на определённом расстоянии от **исходной точки на мачте**.

(ii) **ПОПЕРЕЧНОЕ** [TRANSVERSE]: поперечный размер на определённом расстоянии от **исходной точки на мачте**.



ЧАСТЬ 2 - ОПРЕДЕЛЕНИЯ

(p) ВЕС МАЧТЫ [MAST WEIGHT]

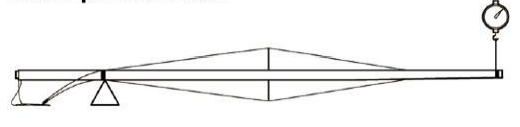
Вес мачты.

(q) КОНЦЕВОЙ ВЕС МАЧТЫ [MAST TIP WEIGHT]

Вес мачты, измеренный в **верхней точке**, когда мачта **горизонтальна** и имеет опору под **нижней точкой**.

См. пункт Н.4.6.

Концевой вес

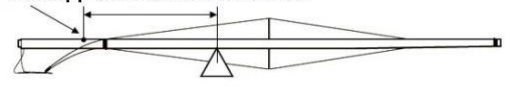


(r) ВЫСОТА ЦЕНТРА ТЯЖЕСТИ МАЧТЫ [MAST CENTER OF GRAVITY HEIGHT]

Расстояние от **исходной точки на мачте** до центра тяжести мачты.

Высота центра тяжести

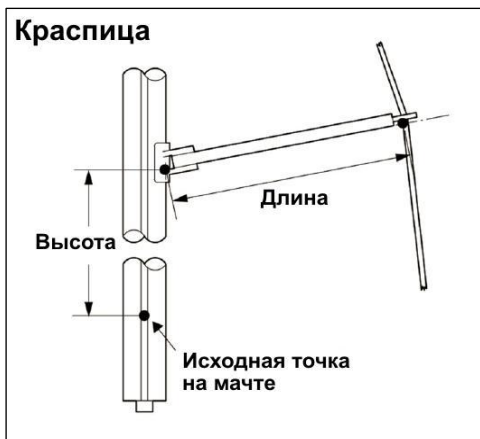
Исходная точка на мачте



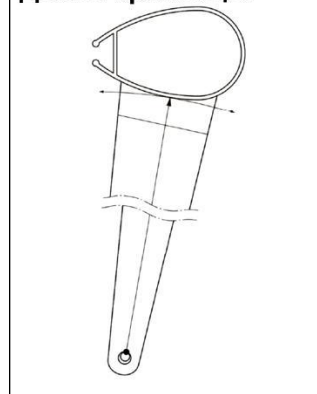
F.2.4 Оковки и элементы крепления на мачте [Mast Fittings]

(a) КРАСПИЦА [SPREADER]

- (i) ДЛИНА [LENGTH]: расстояние между внутренней кромкой **ванты** у нижней кромки **краспицы** и точкой пересечения нижней кромки **краспицы** или её продолжения, если необходимо, с **рангоутным деревом**.
- (ii) ВЫСОТА [HEIGHT]: расстояние между **исходной точкой на мачте** и точкой пересечения нижней кромки **краспицы** или её продолжения, если необходимо, с **рангоутным деревом**.



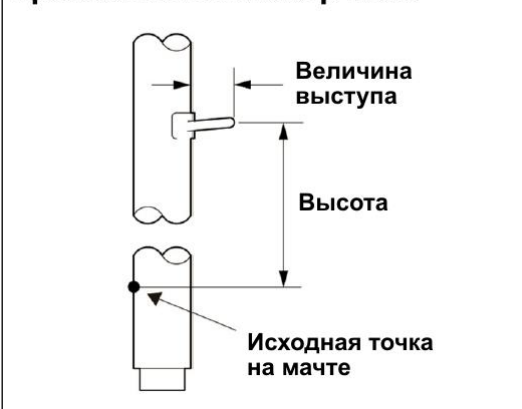
Длина краспицы



(b) КРЕПЛЕНИЕ СПИНАКЕР-ГИКА [SPINNAKER POLE FITTING]

- (i) ВЫСОТА [HEIGHT]: расстояние между **исходной точкой на мачте** и центром самой верхней несущей части **дельной вещи**.
- (ii) ВЕЛИЧИНА ВЫСТУПА [PROJECTION]: кратчайшее расстояние между самой внешней точкой **дельной вещи** и **рангоутным деревом**.

Крепление спинакер-гика



Ф.3 ОПРЕДЕЛЕНИЯ ОБМЕРНЫХ ВЕЛИЧИН ГИКА

Ф.3.1 Обмерные точки на гике [Boom Measurement Points]

(a) ВНЕШНЯЯ ТОЧКА [OUTER POINT]

Точка на **внешней ограничительной марке** гика на верхней стороне **рангоутного дерева**, ближайшая к переднему концу **рангоутного дерева**.

Ф.3.2 Ограничительные марки на гике

(a) ВНЕШНЯЯ ОГРАНИЧИТЕЛЬНАЯ МАРКА [OUTER LIMIT MARK]

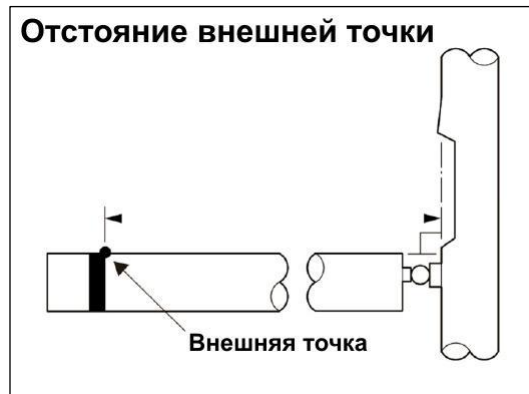
Ограничительная марка для постановки **гроота, фока или бизани**.

Ф.3.3 Размеры гика [Boom Dimensions]

См. пункт Н.4.

(a) ОТСТОЯНИЕ ВНЕШНЕЙ ТОЧКИ [OUTER POINT DISTANCE]

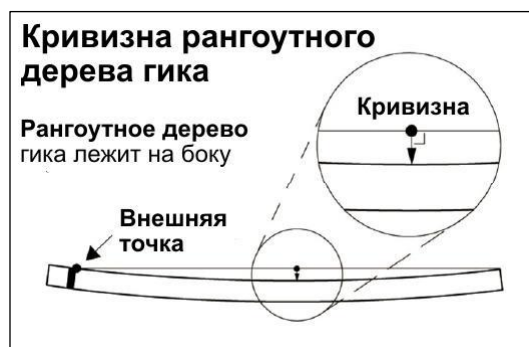
Расстояние между **внешней точкой** и задней стороной **рангоутного дерева** мачты, когда **рангоутное дерево** гика установлено в диаметральной плоскости **рангоутного дерева** мачты под углом 90° к нему.



(b) КРИВИЗНА РАНГОУТНОГО ДЕРЕВА ГИКА [BOOM SPAR CURVATURE]

Наибольшее расстояние между:

рангоутным деревом и прямой линией, соединяющей самую верхнюю точку переднего конца **рангоутного дерева** с **внешней точкой**, или, если нет **внешней точки**, с самой верхней точкой заднего конца **рангоутного дерева**, измеренное под углом 90° к этой линии, когда **рангоутное дерево** лежит на боку.



(c) ПРОГИБ РАНГОУТНОГО ДЕРЕВА ГИКА [BOOM SPAR DEFLECTION]

Разность расстояний на определённом расстоянии от **внешней точки** между:

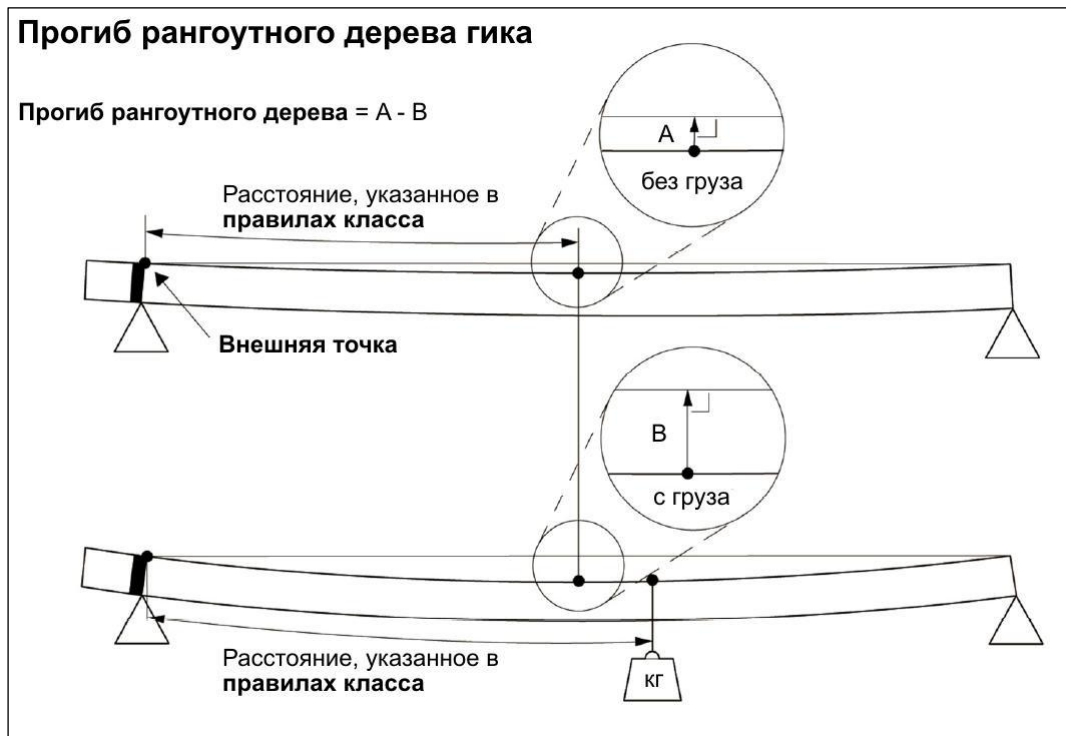
рангоутным деревом

и прямой линией, соединяющей **внешнюю точку** с верхней точкой переднего конца **рангоутного дерева**,

измеренное под углом 90° к этой линии, когда **рангоутное дерево** лежит горизонтально, опираясь на эти точки, с определённым грузом на определённом расстоянии от **внешней точки** и без него.

ЧАСТЬ 2 - ОПРЕДЕЛЕНИЯ

- (i) **ВЕТИКАЛЬНЫЙ [VERTICAL]:** Измеренный в положении верхней кромкой вверх.
- (ii) **ПОПЕРЕЧНЫЙ [TRANSVERSE]:** Измеренный в положении на боку.
- См. пункт Н.4.5.



(d) **СЕЧЕНИЕ РАНГОУТНОГО ДЕРЕВА ГИКА [BOOM SPAR CROSS SECTION]**

- (i) **ВЕТИКАЛЬНОЕ [VERTICAL]:** Вертикальный размер, включая любой рельс (ликпаз) для паруса, на определённом расстоянии от внешней точки.
- (ii) **ПОПЕРЕЧНОЕ [TRANSVERSE]:** Поперечный размер на определённом расстоянии от внешней точки.



(e) **ВЕС ГИКА [BOOM WEIGHT]**

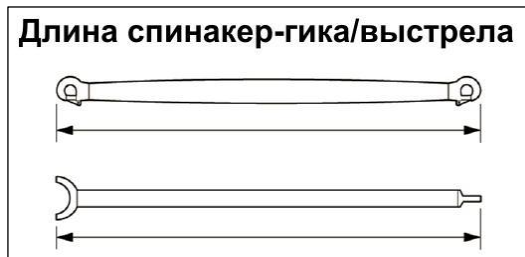
Вес гика.

F.4 ОПРЕДЕЛЕНИЯ ОБМЕРНЫХ ВЕЛИЧИН ДРУГИХ ТИПОВ РАНГОУТНЫХ ДЕРЕВ (п. F.1.4(D))

См. пункт Н.4.

(a) ДЛИНА РАНГОУТНОГО ДЕРЕВА [SPAR LENGTH]

Расстояние между концами рангоутного дерева.



(b) СЕЧЕНИЕ РАНГОУТНОГО ДЕРЕВА [SPAR CROSS SECTION]

Поперечные размеры на определённых расстояниях от конца рангоутного дерева.

F.5 ОПРЕДЕЛЕНИЯ ОБМЕРНЫХ ВЕЛИЧИН БУШПРИТА

F.5.1 Обмерные точки на бушприте [Bowsprit Measurement Points]

(a) ВНУТРЕННЯЯ ТОЧКА БУШПРИТА [BOWSPRIT INNER POINT]

Точка **внутренней ограничительной марки на бушприте** на верхней стороне **рангоутного дерева**, ближайшая к **внешнему концу рангоутного дерева**.

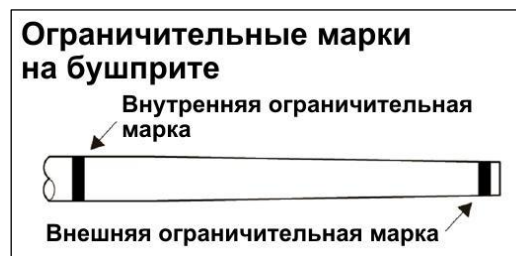
(b) ВНЕШНЯЯ ТОЧКА БУШПРИТА [BOWSPRIT OUTER POINT]

Точка **внешней ограничительной марки на бушприте** на верхней стороне **рангоутного дерева**, ближайшая к **внутреннему концу рангоутного дерева**, или **внешний конец рангоутного дерева**, когда нет **внешней ограничительной марки**.

F.5.2 Ограничительные марки на бушприте [Bowsprit Limit Marks]

(a) ВНУТРЕННЯЯ ОГРАНИЧИТЕЛЬНАЯ МАРКА НА БУШПРИТЕ [BOWSPRIT INNER LIMIT MARK]

Ограничительная марка для установки **рангоутного дерева**.



(b) ВНЕШНЯЯ ОГРАНИЧИТЕЛЬНАЯ МАРКА НА БУШПРИТЕ [BOWSPRIT OUTER LIMIT MARK]

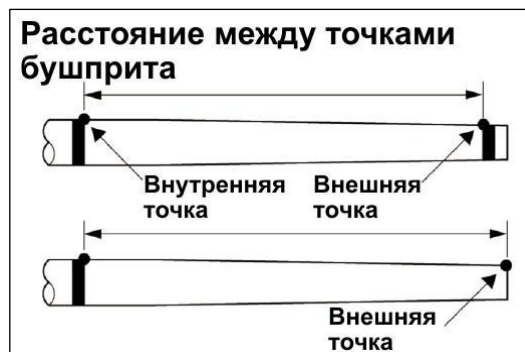
Ограничительная марка для установки **переднего паруса**.

F.5.3 Размеры бушприта [Bowsprit Dimensions]

См. пункт Н.4.

(a) РАССТОЯНИЕ МЕЖДУ ТОЧКАМИ БУШПРИТА [BOWSPRIT POINT DISTANCE]

Расстояние между **внутренней точкой бушприта** и **внешней точкой бушприта**.



ЧАСТЬ 2 - ОПРЕДЕЛЕНИЯ

(b) СЕЧЕНИЕ РАНГОУТНОГО ДЕРЕВА БУШПРИТА [BOWSPRIT SPAR CROSS SECTION]

Поперечные размеры в определённых местах.

(c) ВЕС БУШПРИТА [BOWSPRIT WEIGHT]

Вес бушприта.

Ф.6 ОПРЕДЕЛЕНИЯ ОБМЕРНЫХ ВЕЛИЧИН ПЕРЕДНЕГО ТРЕУГОЛЬНИКА [FORETRIANGLE MEASUREMENT DIMENSIONS]

Ф.6.1 Размеры переднего треугольника [Foretriangle Dimensions]

(a) ОСНОВАНИЕ ПЕРЕДНЕГО ТРЕУГОЛЬНИКА [FORETRIANGLE BASE]

Продольное расстояние между точкой пересечения передней стороны **рангоутного дерева** мачты, или её продолжения (если необходимо), с палубой, включая любую надстройку, и точкой пересечения оси **форштага**, или её продолжения (если необходимо), с палубой или **рангоутным деревом** бушприта.

См. пункт Н.3.4.

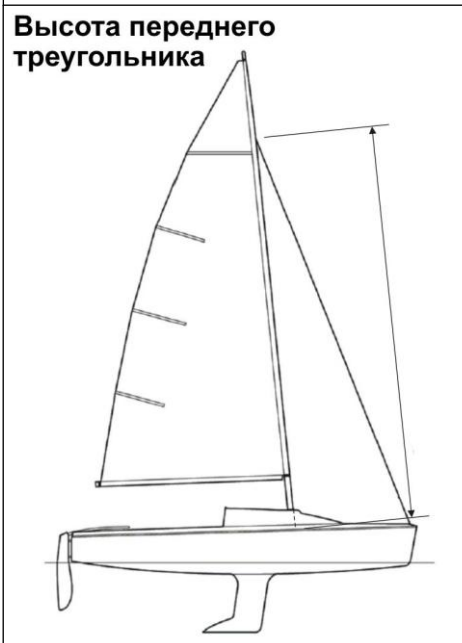
(b) ВЫСОТА ПЕРЕДНЕГО ТРЕУГОЛЬНИКА [FORETRIANGLE HEIGHT]

Расстояние между точкой пересечения передней стороны **рангоутного дерева** мачты или её продолжения (если необходимо) с **профилем борта** и **точкой крепления форштага**.

См. пункт Н.4.

(c) ПЛОЩАДЬ ПЕРЕДНЕГО ТРЕУГОЛЬНИКА [FORETRIANGLE AREA]

Половина произведения длины **основания переднего треугольника** на **высоту переднего треугольника**.



Ф.7 ОПРЕДЕЛЕНИЯ ОБМЕРНЫХ ВЕЛИЧИН УСТАНОВКИ ПАРУСОВ [SAIL SETTING MEASUREMENT DEFINITIONS]

Ф.7.1 Расстояние до галсового угла спинакера [Spinnaker Tack Distance]

Большее из: максимального продольного расстояния от передней кромки **рангоутного дерева** мачты до конца самого длинного **спинакер-гика** или **внешней точки бушприта**, измеренного в или вблизи ДП яхты, или продольного расстояния от точки пересечения передней кромки **рангоутного дерева** мачты или её продолжения (если необходимо) с палубой, включая любую надстройку, до точки крепления галсового угла спинакера на палубе.

Раздел G - Определения для парусов

Подраздел А - Треугольные паруса

Определения, относящиеся к **парусам** только с тремя **шкаторинами**:

«ГРОТ [MAINSAIL]», также относится к **фок** [foremast sail] и **бизань** [mizzen],

«ПЕРЕДНИЙ ПАРУС [HEADSAIL]», также относится к «стаксель [jib]» и «генуя [genoa]»,

«СПИНАКЕР [SPINNAKER]», также относится к «геннакер [gennaker]».

G.1 ОБЩИЕ ТЕРМИНЫ ДЛЯ ПАРУСОВ

G.1.1 Парус [Sail]

Предмет оборудования, используемый как движитель **яхты**, включая любую из следующих дополнительных частей, когда они присутствуют:

усиления паруса,

лат-карманы и сопутствующие **дельные вещи,**

окна,

элементы жёсткости,

подшивки,

лик-тросы шкаторин,

элементы крепления,

другие части, разрешённые правилами класса.

G.1.2 Летучий парус [Sail Flying]

Парус, поставленный без крепления каких-либо **шкаторин** к **вооружению**.

G.1.3 Типы парусов [Sail Types]

(a) ГРОТ [MAINSAILS]

Парус с передней шкаториной, прикреплённой к **рангоутному дереву грот-мачты**. Самый нижний из **парусов**, если более одного **паруса** установлено **передней шкаториной** на этом **рангоутном дереве**.

(b) ФОК [FOREMAST SAIL]

Парус, прикреплённый **передней шкаториной** к **рангоутному дереву фок-мачты**. Самый нижний из **парусов**, если более одного **паруса** установлено **передней шкаториной** на этом **рангоутном дереве**.

(c) БИЗАНЬ [MIZZEN]

Парус, прикреплённый **передней шкаториной** к **рангоутному дереву бизань-мачты**. Самый нижний из **парусов**, если более одного **паруса** установлено **передней шкаториной** на этом **рангоутном дереве**.

(d) ПЕРЕДНИЙ ПАРУС [HEADSAIL]

Парус, поставленный впереди **рангоутного дерева** мачты или впереди **рангоутного дерева** самой **передней мачты**, если мачт больше одной, у

которого расстояние, измеренное между **точкой середины передней шкаторины** и **точкой середины задней шкаторины**, меньше 75% длины **нижней шкаторины**.

(e) КАЙТ [KITE]

Парус, присоединённый к бару (планке).

(f) СПИНАКЕР [SPINNAKER]

Парус, поставленный впереди рангоутного дерева мачты или впереди **рангоутного дерева** самой **передней мачты**, если мачт больше одной, у которого расстояние, измеренное между **точкой середины передней шкаторины** и **точкой середины задней шкаторины**, больше или равно 75% длины **нижней шкаторины**.

G.1.4 Конструкция паруса [Sail Construction]

(a) ТЕЛО ПАРУСА [BODY OF THE SAIL]

Парус, за исключением областей, содержащих дополнительные части согласно п. G.1.1.

(b) ПОЛОТНИЩЕ [PLY]

Лист парусного материала.

(c) МЯГКИЙ ПАРУС [SOFT SAIL]

Парус, у которого **тело паруса** может быть плоско сложенным в любом направлении без какого-либо повреждения любого **полотнища**, кроме образования складок.

(d) ТКАНОЕ ПОЛОТНИЩЕ [WOVEN PLY]

Полотнище, которое при разрывании может быть разделено на волокна без признаков плёнки.

(e) ЛАМИНИРОВАННОЕ ПОЛОТНИЩЕ [LAMINATED PLY]

Полотнище, изготовленное более чем из одного слоя материала.

(f) ОДНОСЛОЙНЫЙ ПАРУС [SINGLE-PLY SAIL]

Парус, у которого любая часть **тела паруса**, за исключением **швов**, состоит только из одного слоя **полотнищ**.

(g) ПАРУС С ДВОЙНОЙ ПЕРЕДНЕЙ ШКАТОРИНОЙ [DOUBLE LUFF SAIL]

Парус с более чем одной **передней шкаториной**, или **парус**, который охватывает **рангоутное дерево** и крепится на себя.

(h) ШОВ [SEAM]

Перекрытие в месте соединения двух или более **полотнищ**, образующих **тело паруса**.

(i) ЗАКЛАДКА [DART]

Перекрытие, образованное у **шкаторины паруса** путем перекрытия кромками **полотнищ** выреза в **теле паруса**.

(j) ПОДГИБ [TUCK]

Перекрытие, где **полотнище** загнуто и присоединено.

(k) ЛАТ-КАРМАН [BATTEN SOCKET]

Полотнище, образующее карман для латы.

ЧАСТЬ 2 - ОПРЕДЕЛЕНИЯ

(l) ОТВЕРСТИЕ В ПАРУСЕ [SAIL OPENING]

Любое отверстие, кроме отверстий, образуемых элементами крепления или лат-карманами.

(m) ОКНО [WINDOW]

Преимущественно прозрачное полотнище в теле паруса.

(n) ЭЛЕМЕНТ ЖЁСТКОСТИ [STIFFENING]

Угловые дощечки и латы.

(o) ЭЛЕМЕНТЫ КРЕПЛЕНИЯ [ATTACHMENTS]

кренгельсы,
стропки,
ракс-карабины,
ползуны,
регулируемые люверсы,
точки регулировки,
люверсы для рифления паруса,
точки рифления, и
блоки и их крепёжные соединения.

См. пункт Н.5.3.

(p) ФОРМА ШКАТОРИНЫ ПАРУСА [SAIL EDGE SHAPE]

Форма **шкаторины паруса** по сравнению с прямой линией между:

точками углов или,
в случае **задней шкаторины** паруса, кроме генакера или спинакера,
между **точкой шкотового угла** и **задней точкой фалового угла**.

G.2 ШКАТОРИНЫ ПАРУСА

G.2.1 Нижняя шкаторина [Foot]

Нижняя кромка **паруса**.

G.2.2 Задняя шкаторина [Leech]

Задняя кромка **паруса**.

G.2.3 Передняя шкаторина [Luff]

Передняя кромка **паруса**.

G.2.4 Выемка в задней шкаторине паруса [Sail Leech Hollow]

Вогнутость в **задней шкаторине** между:

соседними **лат-карманами** или
лат-карманом и ближайшей **точкой угла**, или
на **гроте, фокке, бизани** или **переднем парусе**, кроме спинакера или генакера, между **задней точкой фалового угла** и ближайшим к ней **лат-карманом**.

G.3 УГЛЫ ПАРУСА

G.3.1 Шкотовый угол [Clew]

Место, где сходятся **нижняя** и **задняя** шкаторины.

G.3.2 Фаловый угол [Head]

Верхняя часть паруса.

G.3.3 Галсовый угол [Task]

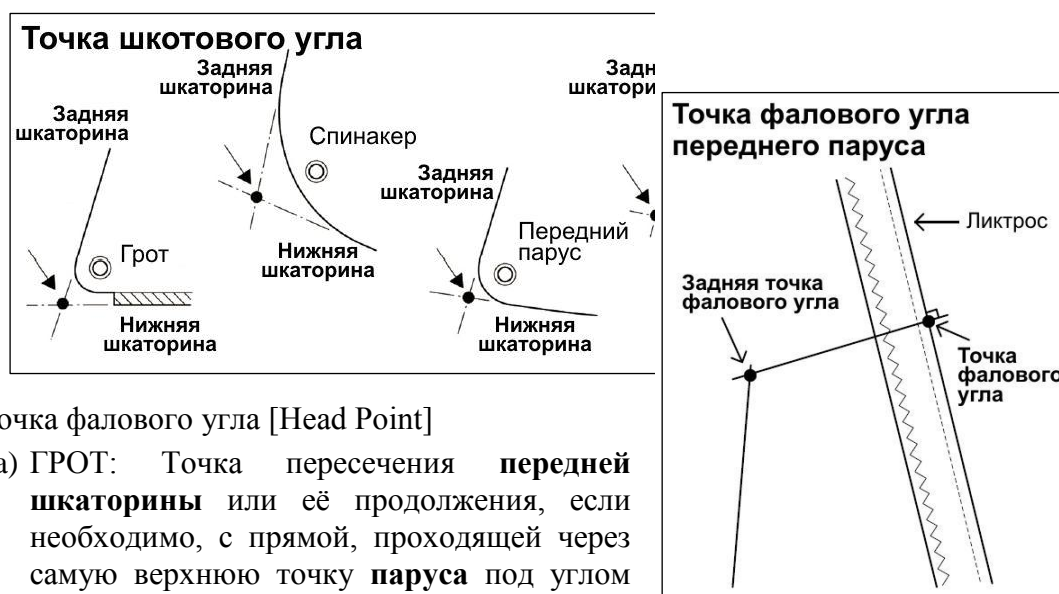
Место, где сходятся **передняя** и **нижняя** шкаторины.



G.4 ОБМЕРНЫЕ ТОЧКИ В УГЛАХ ПАРУСА

G.4.1 Точка шкотового угла [Clew Point]

Точка пересечения **нижней** шкаторины и **задней** шкаторины или их продолжений, если необходимо.

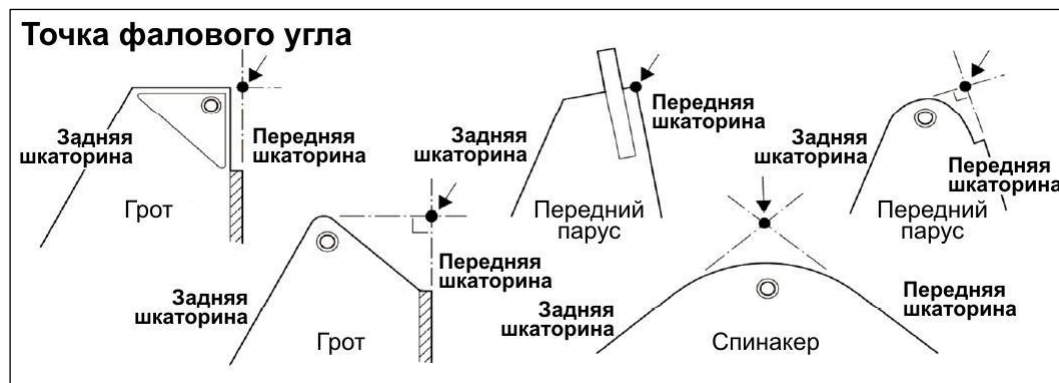


G.4.2 Точка фалового угла [Head Point]

(а) ГРОТ: Точка пересечения **передней** шкаторины или её продолжения, если необходимо, с прямой, проходящей через самую верхнюю точку **паруса** под углом 90° к **передней** шкаторине.

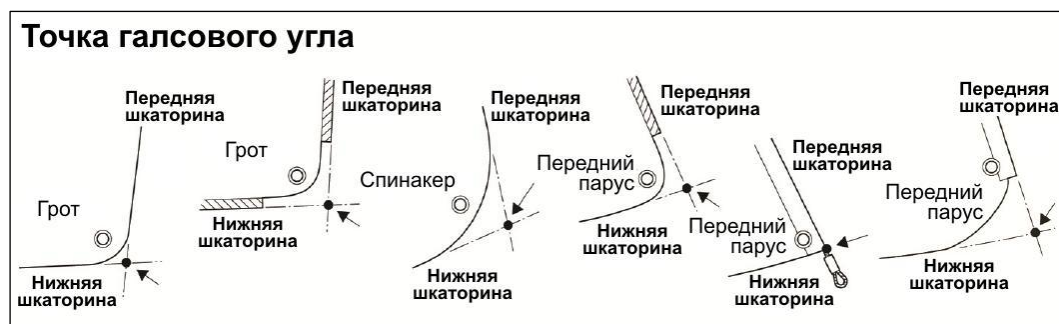
ЧАСТЬ 2 - ОПРЕДЕЛЕНИЯ

- (b) **ПЕРЕДНИЙ ПАРУС**: Точка пересечения **передней шкаторины** или её продолжения, если необходимо, с прямой, проходящей через самую верхнюю точку **паруса**, исключая элементы крепления и любую ликовку, под углом 90° к **передней шкаторине**.
- (c) **СПИНАКЕР**: Точка пересечения **передней** и **задней шкаторин** или их продолжений, если необходимо.



G.4.3 Точка галсового угла [Tack Point]

Точка пересечения **нижней** и **передней шкаторин** или их продолжений, если необходимо.



G.5 ДРУГИЕ ОБМЕРНЫЕ ТОЧКИ НА ПАРУСЕ

G.5.1 Точка четверти задней шкаторины [Quarter Leech Point]

Точка на **задней шкаторине**, равноудалённая от точки **середины задней шкаторины** и **точки шкотового угла**.

G.5.2 Точка середины задней шкаторины [Half Leech Point]

Точка на **задней шкаторине**, равноудалённая от **точки фалового угла** и **точки шкотового угла**.

G.5.3 Точка трёх четвертей задней шкаторины [Three-Quarter Leech Point]

Точка на **задней шкаторине**, равноудалённая от **точки фалового угла** и **точки середины задней шкаторины**.

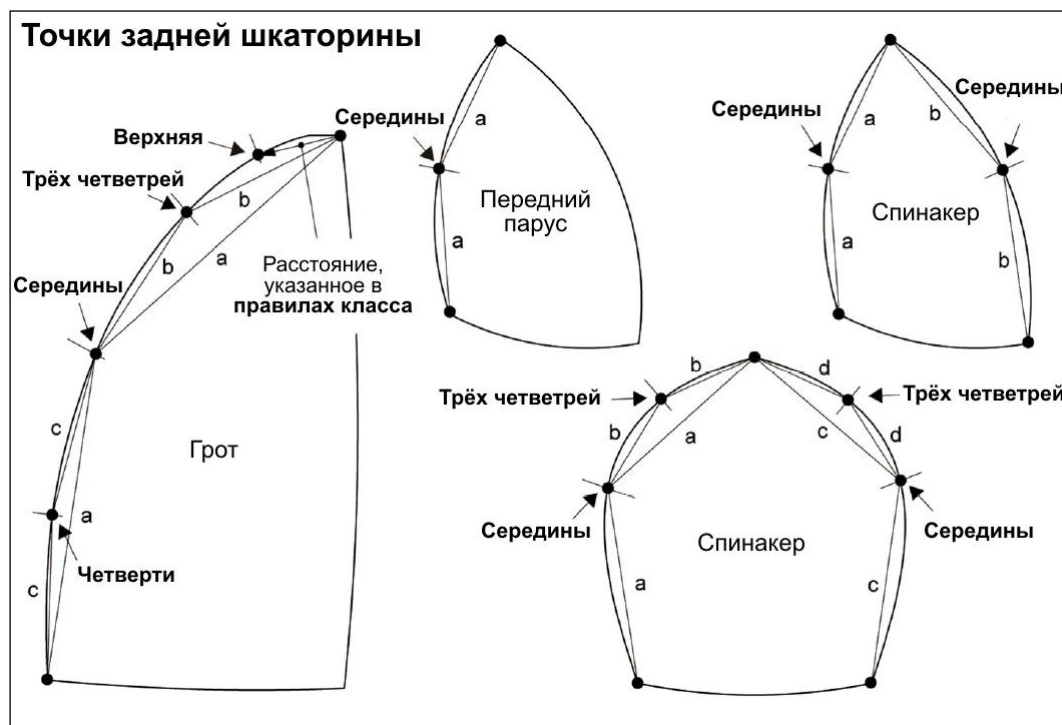
G.5.4 Точка семи восьмых задней шкаторины [Seven-Eighths Leech Point]

Точка на **задней шкаторине**, равноудалённая от **точки фалового угла** и **точки трёх четвертей задней шкаторины**.

ЧАСТЬ 2 - ОПРЕДЕЛЕНИЯ

G.5.5 Верхняя точка задней шкаторины [Upper Leech Point]

Точка на **задней шкаторине** на определённом расстоянии от **точки фалового угла**.



G.5.6 Задняя точка фалового угла [Aft Head Point]

ГРОТ и **ПЕРЕДНИЙ ПАРУС**: Точка пересечения **задней шкаторины** или её продолжения, если необходимо, с прямой, проведённой через **точку фалового угла** под углом 90° к **передней шкаторине**.



G.5.7 Точка четверти передней шкаторины [Quarter Luff Point]

Точка на **передней шкаторине**, равноудалённая от точки **середины передней шкаторины** и **точки галсового угла**.

G.5.8 Точка середины передней шкаторины [Half Luff Point]

Точка на **передней шкаторине**, равноудалённая от **точки фалового угла** и **точки галсового угла**.

G.5.9 Точка трёх четвертей передней шкаторины [Three-Quarter Luff Point]

Точка на **передней шкаторине**, равноудалённая от **точки фалового угла** и **точки середины передней шкаторины**.

ЧАСТЬ 2 - ОПРЕДЕЛЕНИЯ

G.5.10 Точка семи восьмых передней шкаторины [Seven-Eighths Luff Point]

Точка на **передней шкаторине**, равноудалённая от **точки фалового угла** и **точки трёх четвертей передней шкаторины**.

G.5.11 Верхняя точка передней шкаторины [Upper Luff Point]

Точка на **передней шкаторине** на определённом расстоянии от **точки фалового угла**.

G.5.12 Точка середины нижней шкаторины [Mid Foot Point]

Точка на **нижней шкаторине**, равноудалённая от **точки галсового** и **точки шкотового угла**.



G.6 УСИЛЕНИЯ ПАРУСА

G.6.1 Первичное усиление [Primary Reinforcement]

Неограниченное число дополнительных слоёв **полотнищ** из разрешённого материала:

- в углу,
- в точке регулировки,
- у точки рифления по **передней шкаторине**,
- у точки рифления по **задней шкаторине**,
- в точке уборки **паруса**,
- в местах, разрешённых **правилами класса**.

G.6.2 Вторичное усиление [Secondary Reinforcement]

Не более двух дополнительных слоёв **полотнищ** из разрешённого материала каждый не толще, чем максимальная толщина **полотнища тела паруса**:

- в углу,
- в точке регулировки,
- в точке рифления,
- в точке уборки **паруса**,
- образующих **противовибрационный боут**,
- образующих **защитный боут**,
- образующих **боут лат-кармана**,
- в местах, разрешённых **правилами класса**.

G.6.3 Подшивка [Tabling]

Дополнительные(ое) **полотнища(е)** и/или подгиб **полотнищ(а)**, образующее перекрытие(я) вдоль **шкаторины паруса**.

ЧАСТЬ 2 - ОПРЕДЕЛЕНИЯ

G.6.4 Боут лат-кармана [Batten Pocket Patch]

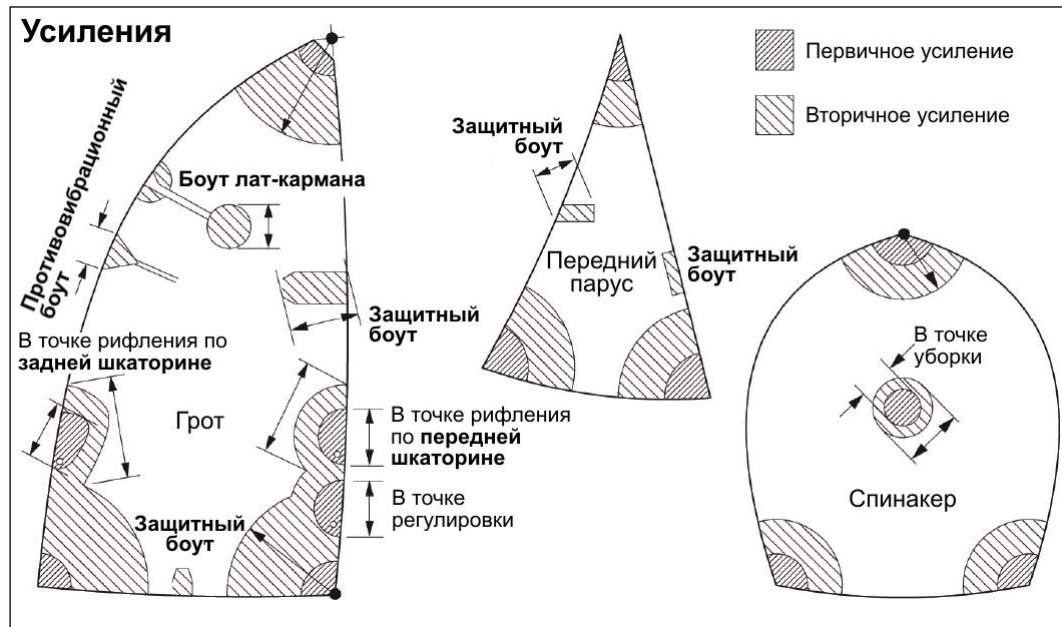
Вторичное усиление на конце лат-кармана.

G.6.5 Защитный боут [Chafing Patch]

Вторичное усиление в местах, где парус может касаться **краспицы**, леерной стойки, **ванты** или **спинакер-гика**.

G.6.6 Противовибрационный боут [Flutter Patch]

Вторичное усиление на задней или нижней шкаторине у конца шва.



G.7 ОСНОВНЫЕ РАЗМЕРЫ ПАРУСА

См. пункт Н.5

G.7.1 Длина нижней шкаторины [Foot Length]

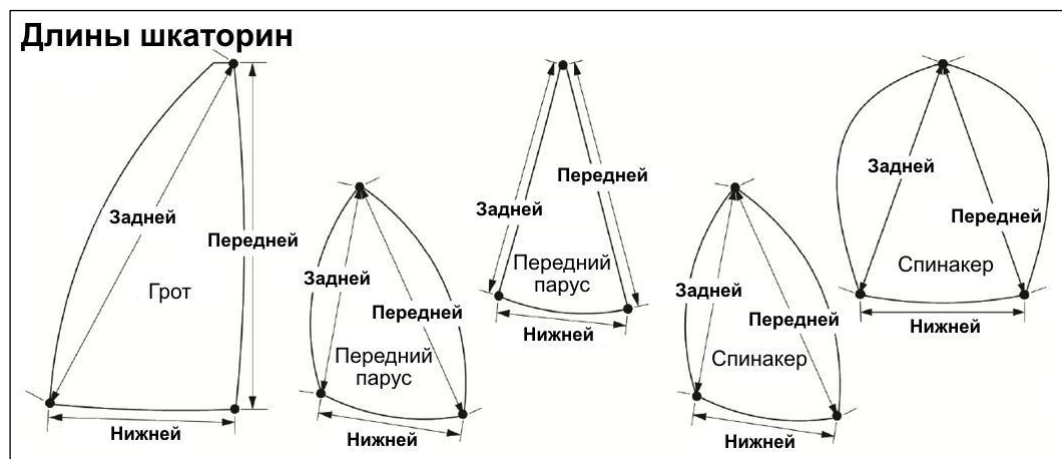
Расстояние между **точкой шкотового угла** и **точкой галсового угла**.

G.7.2 Длина задней шкаторины [Leech Length]

Расстояние между **точкой фалового угла** и **точкой шкотового угла**.

G.7.3 Длина передней шкаторины [Luff Length]

Расстояние между **точкой фалового угла** и **точкой галсового угла**.



ЧАСТЬ 2 - ОПРЕДЕЛЕНИЯ

G.7.4 Ширина на четверти высоты [Quarter Width]

- (a) ГРОТ и ПЕРЕДНИЙ ПАРУС: Кратчайшее расстояние между **точкой четверти задней шкаторины и передней шкаториной**.
- (b) СПИНАКЕР: Расстояние между **точкой четверти передней шкаторины и точкой четверти задней шкаторины**.

G.7.5 Средняя ширина [Half Width]

- (a) ГРОТ и ПЕРЕДНИЙ ПАРУС: Кратчайшее расстояние между **точкой середины задней шкаторины и передней шкаториной**.
- (b) СПИНАКЕР: Расстояние между **точкой середины передней шкаторины и точкой середины задней шкаторины**.

G.7.6 Ширина на трёх четвертях высоты [Three-Quarter Width]

- (a) ГРОТ и ПЕРЕДНИЙ ПАРУС: Кратчайшее расстояние между **точкой трёх четвертей задней шкаторины и передней шкаториной**.
- (b) в СПИНАКЕР: Расстояние между **точкой трёх четвертей передней шкаторины и точкой трёх четвертей задней шкаторины**.

G.7.7 Ширина на семи восьмых высоты [Seven-Eighths Width]

- (a) ГРОТ и ПЕРЕДНИЙ ПАРУС: Кратчайшее расстояние между **точкой семи восьмых задней шкаторины и передней шкаториной**.
- (b) СПИНАКЕР: Расстояние между **точкой семи восьмых передней шкаторины и точкой семи восьмых задней шкаторины**.

G.7.8 Верхняя ширина [Upper Width]

- (a) ГРОТ и ПЕРЕДНИЙ ПАРУС: Кратчайшее расстояние между **верхней точкой задней шкаторины и передней шкаториной**.
- (b) СПИНАКЕР: Расстояние между **верхней точкой передней шкаторины и верхней точкой задней шкаторины**.

G.7.9 Ширина вершины [Top Width]

- (a) ГРОТ и ПЕРЕДНИЙ ПАРУС: Расстояние между **точкой фалового угла и задней точкой фалового угла**.



ЧАСТЬ 2 - ОПРЕДЕЛЕНИЯ

G.7.10 Диагонали [Diagonals]

- (a) **ДИАГОНАЛЬ ШКОТОВОГО УГЛА [CLEW DIAGONAL]:** Расстояние между **точкой шкотового угла** и **точкой середины передней шкаторины**.
- (b) **ДИАГОНАЛЬ ГАЛСОВОГО УГЛА [TACK DIAGONAL]:** Расстояние между **точкой галсового угла** и **точкой середины задней шкаторины**.

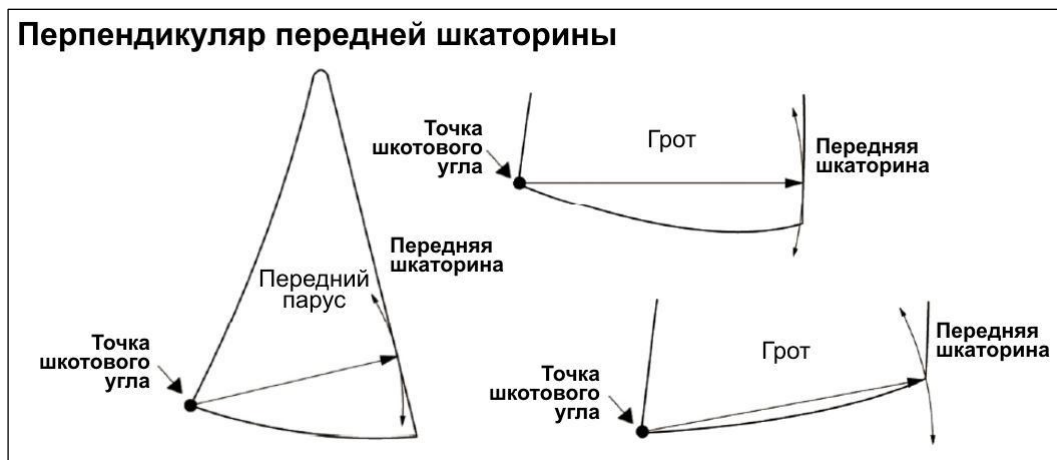
G.7.11 Медиана нижней шкаторины [Foot Median]

Расстояние между **точкой фалового угла** и **точкой середины нижней шкаторины**.



G.7.12 Перпендикуляр передней шкаторины [Luff Perpendicular]

Кратчайшее расстояние между **точкой шкотового угла** и **передней шкаториной**.



G.8 ДРУГИЕ РАЗМЕРЫ ПАРУСА

См. пункт Н.5.

G.8.1 Длина лат-кармана [Batten Pocket Length]

(a) ВНУТРЕННЯЯ [INSIDE]:

Наибольшее расстояние между **шкаториной паруса** и крайней внутренней оконечностью **лат-кармана**, измеренное параллельно оси кармана. Влиянием эластичного или иного удерживающего приспособления и любого местного расширения для вкладывания латы следует пренебречь.

Длина и ширина лат-кармана



(b) ВНЕШНЯЯ [OUTSIDE]: Наибольшее расстояние между **шкаториной паруса** и крайней внешней оконечностью **лат-кармана**, измеренное параллельно оси кармана. Влиянием любого местного расширения для вкладывания латы следует пренебречь.

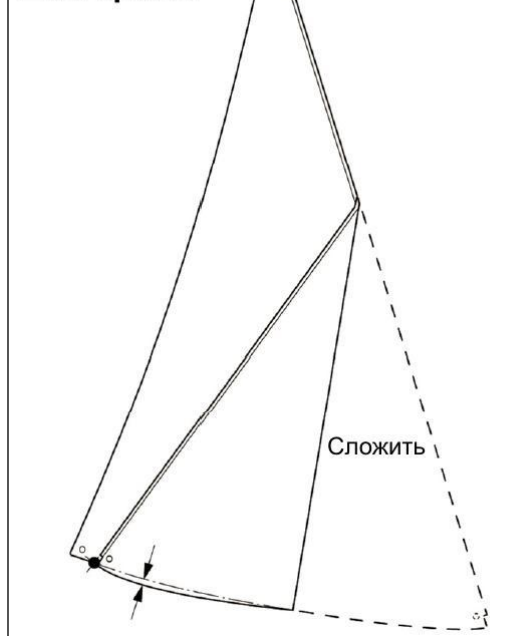
G.8.2 Ширина лат-кармана [Batten Pocket Width]

(a) ВНУТРЕННЯЯ [INSIDE]: Наибольшее расстояние между внутренними кромками **лат-кармана**, измеренное под углом 90° к оси кармана. Местным расширением для вкладывания латы следует пренебречь.

(b) ВНЕШНЯЯ [OUTSIDE]:

Наибольшее расстояние между внешними кромками **лат-кармана**, измеренное под углом 90° к оси кармана. Местным расширением для вкладывания латы следует пренебречь.

Неравномерность нижней шкаторины



G.8.3 Неравномерность нижней шкаторины [Foot Irregularity]

Максимальное расстояние между кромками **нижней шкаторины**, когда сначала **точка галсового угла**, а затем **точка шкотового угла** накладываются на любую часть **нижней шкаторины**.

G.8.4 Размер усиления [Reinforcement Size]

(a) В УГЛУ: Наибольший размер, измеренный от **обмерной точки угла паруса**.

(b) ШИРИНА ПОДШИВКИ [TABLING WIDTH]

Ширина **подшивки**, измеренная под углом 90° к **шкаторине паруса**.

(c) В ДРУГОМ МЕСТЕ – наибольший размер **усиления паруса**.

ЧАСТЬ 2 - ОПРЕДЕЛЕНИЯ

G.8.5 Ширина шва [Seam Width]

Ширина **шва**, измеренная под углом 90° к нему.

G.8.6 Ширина закладки [Dart Width]

Ширина **закладки**, измеренная под углом 90° к оси закладки

G.8.7 Ширина подгиба [Tuck Width]

Ширина **подгиба**, измеренная под углом 90° к оси подгиба.

G.8.8 Размер элемента крепления [Attachment Size]

(a) В УГЛУ ИЛИ НА ШКАТОРИНЕ

(i) ДЛИНА

В **ФАЛОВОМ УГЛУ**:
Расстояние от **точки фалового угла** вдоль **передней шкаторины** или её продолжения до линии, проходящей через самую верхнюю точку **элемента крепления** под углом 90° к **передней шкаторине**.

В **ГАЛСОВОМ УГЛУ**:

Расстояние от **точки галсового угла** вдоль **передней шкаторины** или её продолжения до линии, проходящей через самую нижнюю точку **элемента крепления** под углом 90° к **передней шкаторине**.

В **ШКОТОВОМ УГЛУ**: Наибольшее расстояние от **точки шкотового угла**.

НА ШКАТОРИНЕ: Наибольшее расстояние от **шкаторины паруса**.

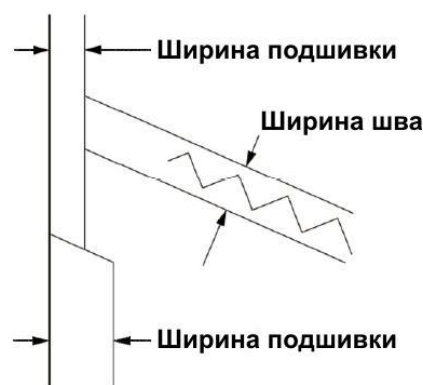
(ii) ШИРИНА

Наибольший размер, измеренный перпендикулярно длине.

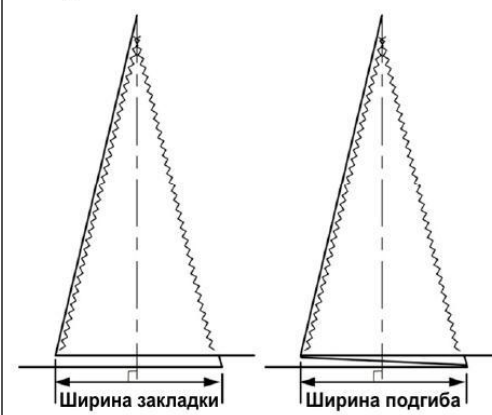
G.8.9 В ДРУГОМ МЕСТЕ

Наибольший размер элемента крепления.

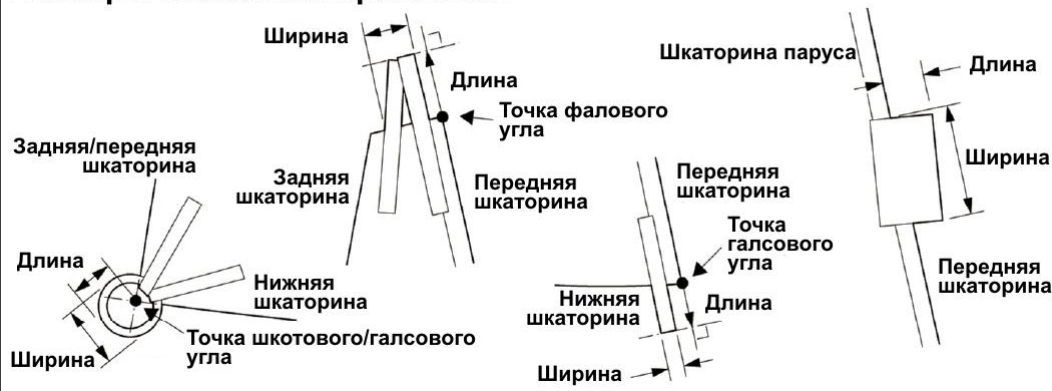
Ширина шва и подшивки



Ширина закладки и подгиба



Размеры элементов крепления



G.8.10 Площадь полотнища окна [Window Ply Area]

Площадь **полотнища окна**.

G.8.11 Площадь окна [Window Area]

Площадь **полотнища окна**, за исключением **швов**.



Подраздел В – Дополнения для других парусов

Следующие определения для нетреугольных парусов дополняют или изменяют определения Подраздела А настоящего Раздела.

G.2 ШКАТОРИНЫ ПАРУСА

G.2.1 Верхняя шкаторина [Head]

Верхняя кромка паруса.

G.3 УГЛЫ ПАРУСА

G.3.1 Нокбензельный угол [Peak]

Место, где сходятся **верхняя** и **задняя** шкаторины.

G.3.2 Верхний галсовый угол [Throat]

Место, где сходятся **верхняя** и **передняя** шкаторины.



G.4 ОБМЕРНЫЕ ТОЧКИ В УГЛАХ ПАРУСА

G.4.1 Точка нокбензельного угла [Peak Point]

Точка пересечения **верхней** и **задней** шкаторин или их продолжений, если необходимо.

G.4.2 Точка верхнего галсового угла [Throat Point]

Точка пересечения **верхней** и **передней** шкаторин или их продолжений, если необходимо.



G.5 ДРУГИЕ ОБМЕРНЫЕ ТОЧКИ ПАРУСА

G.5.2 Точка середины задней шкаторины [Half Leech Point]

Точка на **задней** шкаторине, равноудалённая от **точки нокбензельного угла** и **точки шкотового угла**.

G.5.3 Точка трёх четвертей задней шкаторины [Three-Quarter Leech Point]

Точка на **задней** шкаторине, равноудалённая от **точки нокбензельного угла** и **точки середины задней шкаторины**.

ЧАСТЬ 2 - ОПРЕДЕЛЕНИЯ

G.5.4 Точка семи восьмых задней шкаторины [Seven-Eighths Leech Point]

Точка на **задней шкаторине**, равноудалённая от **точки нокбензельного угла** и **точки трёх четвертей задней шкаторины**.

G.5.5 Верхняя точка задней шкаторины [Upper Leech Point]

Точка на **задней шкаторине** на определённом расстоянии от **точки нокбензельного угла**.

G.5.8 Точка середины передней шкаторины [Half Luff Point]

Точка на **передней шкаторине**, равноудалённая от **точки верхнего галсового угла** и **точки галсового угла**.⁴

G.5.9 Точка трёх четвертей передней шкаторины [Three-Quarter Luff Point]

Точка на **передней шкаторине**, равноудалённая от **точки верхнего галсового угла** и **точки середины передней шкаторины**.⁵

G.5.10 Точка семи восьмых передней шкаторины [Seven-Eighths Luff Point]

Точка на **передней шкаторине**, равноудалённая от **точки верхнего галсового угла** и **точки трёх четвертей передней шкаторины**.⁶

G.7 ОСНОВНЫЕ РАЗМЕРЫ ПАРУСА

См. пункт Н.5.

G.7.2 Длина задней шкаторины [Leech Length]

Расстояние между **точкой нокбензельного угла** и **точкой шкотового угла**.

G.7.3 Длина передней шкаторины [Luff Length]

Расстояние между **точкой верхнего галсового угла** и **точкой галсового угла**.

G.7.10 Диагонали [Diagonals]

(a) ДИАГОНАЛЬ ШКОТОВОГО УГЛА [CLEW DIAGONAL]

Расстояние между **точкой шкотового угла** и **точкой верхнего галсового угла**.

(b) ДИАГОНАЛЬ ГАЛСОВОГО УГЛА [TACK DIAGONAL]

Расстояние между **точкой галсового угла** и **точкой нокбензельного угла**.

G.7.11 Медиана нижней шкаторины [Foot Median]

Расстояние между **точкой нокбензельного угла** и **точкой середины нижней шкаторины**.

G.7.13 Длина верхней шкаторины [Head Length]

Расстояние между **точкой нокбензельного угла** и **точкой верхнего галсового угла**.



⁴ В оригинале ошибочно «от точки нок-бензельного угла. (Прим. переводчика)

⁵ В оригинале ошибочно «от точки нок-бензельного угла (Прим. переводчика)

⁶ В оригинале ошибочно «от точки нок-бензельного угла. (Прим. переводчика)

ЧАСТЬ 3 - ПРАВИЛА РЕГУЛИРУЮЩИЕ КОНТРОЛЬ И ИНСПЕКЦИЮ ОБОРУДОВАНИЯ

Раздел Н - Контроль и инспекция оборудования

Н.1 СЕРТИФИКАЦИОННЫЙ КОНТРОЛЬ

Н.1.1 **Официальный меритель** не должен выполнять **сертификационный контроль** любой части **яхты**, которая является его собственностью, спроектирована или построена им самим, или в отношении которой он является заинтересованной стороной, или на которую он имеет имущественные права, за исключением случаев, допускаемых НО или World Sailing по программе сертификации при производстве [In-House Certification].

Н.1.2 Если **официальный меритель** имеет какие-либо сомнения в отношении применения или соблюдения **правил класса**, то он должен, прежде чем подписать протокол сертификационного контроля или прикрепить **сертификационную марку**, обратиться за разъяснениями к **сертификационному органу**.

Н.1.3 **Официальный меритель** должен выполнять **сертификационный контроль** в другой стране только с предварительного согласия НО этой страны.

Н.2 ИНСПЕКЦИЯ ОБОРУДОВАНИЯ

Н.2.1 Если **инспектор оборудования** имеет какие-либо сомнения в отношении применения или соблюдения **правил класса**, то должен быть направлен запрос в орган, **управляющий правилами класса**.

Н.3 ОБМЕРНЫЕ ОСИ

Н.3.1 В отношении **яхты**, если не установлено иное, такие слова, как «передний», «задний», «выше», «ниже», «высота», «глубина», «длина», «ширина корпуса», «высота надводного борта», «внутренний» и «внешний», должны применяться к **яхте** в **обмерном положении**. Все размеры, обозначаемые этими или подобными словами, должны браться параллельно одной из трёх **главных осей**.

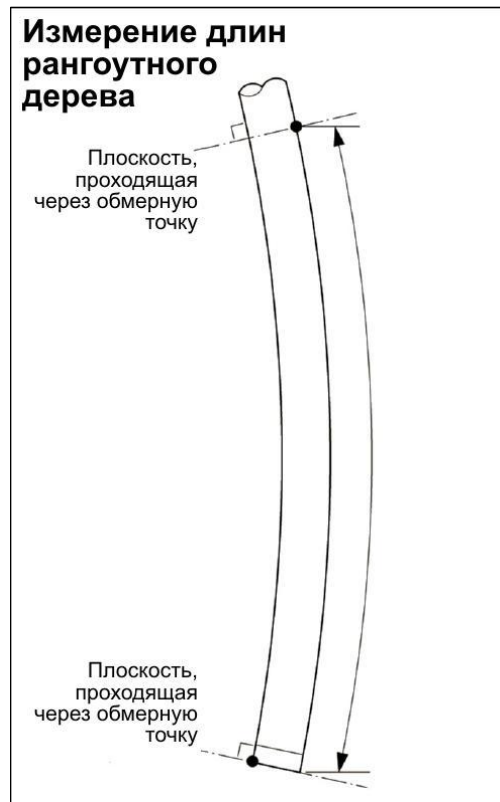
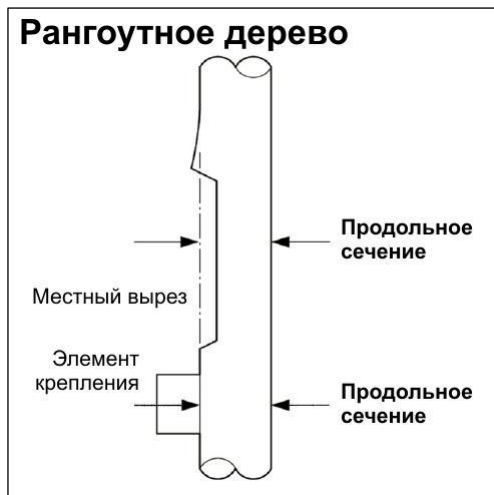
Н.3.2 В отношении каждого компонента, если не установлено иное, ширина, толщина, длина и т.п. должны измеряться применительно к этому компоненту, без привязки к главным осям.

Н.3.3 Если не установлено иное, размер должен представлять собой кратчайшее расстояние между обмерными точками.

Н.3.4 Если не установлено иное, продольные размеры должны браться параллельно продольной **главной оси**.

Н.4 ОБМЕР ВООРУЖЕНИЯ

Н.4.1 Измерения длины должны производиться вдоль рангоутного дерева со стороны, к которой относится размер, между плоскостями, проходящими через обмерные точки под углом 90° к рангоутному дереву в каждой точке.



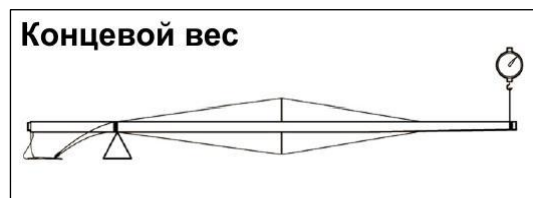
Н.4.2 Дельные вещи, местная кривизна и местные вырезы не должны приниматься во внимание при обмере рангоутного дерева или при определении размеров относительно рангоутного дерева.

Н.4.3 Никакая внешняя нагрузка не должна быть приложена к рангоутному дереву во время измерения, если это специально не предписано.

Н.4.4 Регулируемые дельные вещи должны быть установлены в положении, дающем наибольшую величину при измерении.

Н.4.5 При проверке прогиба рангоутного дерева мачты или гика свободные концы тросов такелажа не должны поддерживаться этим рангоутным деревом.

Н.4.6 Концевой вес мачты должен измеряться со всеми фалами, полностью выбранными вверх, и тросами такелажа, подвязанными к рангоутному дереву у нижней ограничительной марки со свободно висящими или лежащими на земле нижними концами.



Н.4.7 Высота центра тяжести мачты должна определяться со всеми фалами, полностью выбранными вверх, и тросами такелажа, обтянутыми и подвязанными к рангоутному дереву как можно ближе к нижней точке.



Н.5 ОБМЕР ПАРУСОВ

Н.5.1 Состояние парусов

При обмере **паруса**:

- (a) он должен быть сухим,
- (b) он не должен быть прикреплен к **рангоуту** или **такелажу**,
- (c) все латы должны быть удалены, если **правила класса** не предписывают иного,
- (d) карманы любого типа должны быть плоско расправлены,
- (e) он должен подвергаться растяжению, необходимому только для удаления морщин поперёк линии производимого измерения,
- (f) за один раз должно браться только одно измерение, и
- (g) он должен взвешиваться со всеми **элементами крепления**.

Н.5.2 Выемки по задней шкаторине паруса

Если **задняя шкаторина паруса** имеет **выемки** и обмерная точка попадает на выемку:

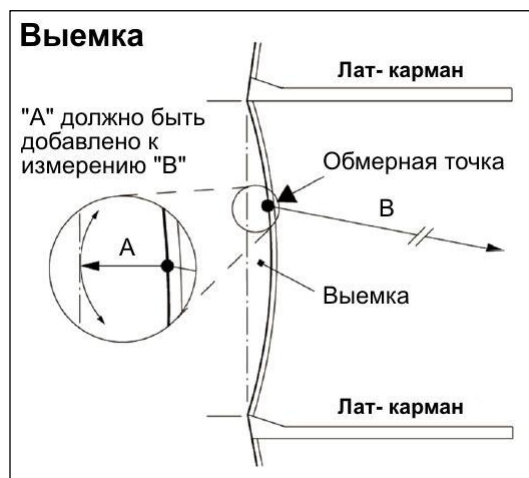
между соседними **лат-карманами**,

между **задней точкой фалового угла** и соседним **лат-карманом**,

между **точкой шкотового угла** и соседним **лат-карманом**,

у любого **элемента крепления**.

то **парус** должен быть плоско расправлен в районе **шкаторины**, **выемка шкаторины паруса** должна быть перекрыта прямой линией и должно быть измерено кратчайшее расстояние от обмерной точки до этой прямой линии. Это расстояние должно быть прибавлено к измеряемой величине.



Н.5.3 Игнорирование элементов крепления

Элементы крепления на шкаторине паруса, кроме **ликтроса** и **подшивки**, не должны приниматься во внимание при обмере.

Н.5.4 Необходимые продолжения шкаторин паруса

Если имеется местное искривление и/или неравномерная кривизна **шкаторины паруса** по направлению к точке угла паруса, то продолжение **шкаторины паруса** должно быть найдено с помощью гибкой рейки, оговоренной в Н.5.4(е):

- (a) Необходимо удерживать рейку за концы, одним концом приблизительно в месте нахождения **точки угла**, а другим концом прикасаясь к продолжаемой **шкаторине паруса**.

ЧАСТЬ 3 - ПРАВИЛА РЕГУЛИРУЮЩИЕ КОНТРОЛЬ И ИНСПЕКЦИЮ ОБОРУДОВАНИЯ

- (b) Изгибающее усилие, прикладываемое к рейке, должно быть достаточным только для создания необходимой равномерной кривизны.
- (c) Если рейка точно не повторяет форму шкаторины паруса, необходимо перемещать ближний к углу конец рейки дальше от **паруса**, пока наиболее возможная по длине часть рейки не будет касаться **шкаторины паруса**.
- (d) Если указанный метод не позволяет достоверно определить **точку угла**, необходимо действовать в соответствии с п. Н.1.2 ППО.
- (e) Рейка должна соответствовать одобренным World Sailing требованиям, если иное не оговорено в **правилах класса**.
- (f) **Правила класса** могут изменять п. Н.5.4 ППО.

Н.6 КОНТРОЛЬ МАТЕРИАЛОВ

Если **правилами класса** специально не предписано иное, то материалы не являются объектом **сертификационного контроля**.

Н.7 ОБМЕР ЯХТЫ

Н.7.1 Состояние для взвешивания и обмера на плаву

Яхта должна:

- быть сухой,
- соответствовать **правилам класса**.

Если иное не оговорено в *правилах*, должно быть включено любое из следующего:

- вооружение** включая **спинакер-гик(и)**, **выстрелы** и/или **аутригер браса**, **гика-шкоты** грота и бизани,
- гик-оттяжка,
- стационарный двигатель или подвесной мотор в походном положении,
- подушки постоянных спальных мест в их нормальном положении,
- все постоянное оборудование, **дельные вещи** и элементы обстройки.

Если иное не оговорено в *правилах*, должно быть исключено любое из следующего:

- паруса**,
- топливо, вода, **переменный балласт** или содержимое любых других цистерн,
- газовые баллоны,
- переносное спасательное оборудование, и
- любое другое незакрепленное или съёмное оборудование.

ПРИЛОЖЕНИЕ 1

Следующие правила *Правил парусных гонок* регулируют вопросы, связанные с оборудованием, его использованием и заменой, а также соблюдение **правил класса**:

1. Безопасность
- 6.1 Регламенты World Sailing
40. Индивидуальные средства обеспечения плавучести
42. Средства движения
45. Подъём из воды, швартовка, постановка на якорь
47. Выбрасывание мусора
48. Ограничения на оборудование и экипаж
49. Расположение экипажа; леера
50. Одежда и снаряжение спортсмена
51. Перемещаемый балласт
52. Применение физической силы
53. Поверхностное трение
54. Штаги и галсовые углы передних парусов
55. Постановка парусов и проводка шкотов
56. Туманные сигналы и огни; плавание по системам разделения движения
- 64.4 Решения по протестам, связанным с правилами класса
77. Обозначения на парусах
78. Соответствие правилам класса; сертификаты
87. Изменение правил класса

Приложение G - Обозначения на парусах

Приложение H - Взвешивание одежды и снаряжения

Следует иметь в виду, что правило ППГ 86.1 разрешает предписаниям национальных организаций, гоночной инструкции или **правилам класса** изменять некоторое гоночные правила.

Кодекс World Sailing о рекламе (World Sailing Regulation 20) и Приложения G и H ППГ применяется в соответствии с правилами - 6.1, 77 и 50 ППГ соответственно. Этот кодекс и эти приложения регулируют использование оборудования. Определённые правила «Международных правил предупреждения столкновений судов в море» или соответствующие государственные правила, применяются в соответствии с правилом 56 ППГ, а также определённые технические требования Специальных правил World Sailing для морских гонок, применяются в соответствии с правилом 49 ППГ.

ПРИЛОЖЕНИЕ 2

Аббревиатуры основных размеров парусов:

	Правило ППО	Величина	Аббревиатура
Грот	G.7.4 (a)	Ширина на четверти высоты грота	MQW
	G.7.5 (a)	Средняя ширина грота	MHW
	G.7.6 (a)	Ширина на трёх четвертях высоты грота	MTW
	G.7.8 (a)	Верхняя ширина грота	MUW
	G.7.9 (a)	Ширина вершины грота	MHB
Передний парус	G.7.3	Длина передней шкаторины переднего паруса	HLU
	G.7.4 (a)	Ширина на четверти высоты переднего паруса	HQW
	G.7.5 (a)	Средняя ширина переднего паруса	HNW
	G.7.6 (a)	Ширина на трёх четвертях высоты переднего паруса	HTW
	G.7.8 (a)	Верхняя ширина переднего паруса	HUW
	G.7.9 (a)	Ширина вершины переднего паруса	HNB
	G.7.12	Перпендикуляр передней шкаторины переднего паруса	HLP
Спинакер	G.7.3	Длина передней шкаторины спинакера	SLU
	G.7.2	Длина задней шкаторины спинакера	SLE
	G.7.1	Длина нижней шкаторины спинакера	SFL
	G.7.5 (b)	Средняя ширина спинакера	SHW

АЛФАВИТНЫЙ УКАЗАТЕЛЬ ОПРЕДЕЛЕНИЙ

А	
Аутригер [Outrigger] F.1.4(c)(iv)	20
Аутригер браса [Jockey Pole] F.1.4(d)(vii)	21
Ахтерштаг [Backstay] F.1.7(b)(ii)	22
Б	
Бакштаг [Running Backstay] F.1.7(b)(iii)	22
Балласт [Ballast] C.6.3(f)	12
Бар (Планка) [Bar] F.1.4(d)(vi)	21
Бегучий такелаж [Running Rigging] F.1.7(b)	22
Бизань [Mizzen] G.1.3(c)	32
Бизань-гик [Mizzen Boom] F.1.4(b)(iv)	20
Бизань-мачта [Mizzenmast] F.1.4(a)(iii)	20
Боканец [Bumpkin] F.1.4(c)(ii)	20
Боут лат-кармана [Batten Pocket Patch] G.6.4	39
Бульб [Bulb] E.1.2(e)	17
Бушприт [Bowsprit] F.1.4(c)(i)	20
В	
Ванта [Shroud] F.1.7(a)(i)	22
Ватерлиния [Waterline] C.6.3(d)	12
Величина выступа крепления спинакер- гика [Spinnaker Pole Fitting Projection] F.2.4(b)(ii)	27
Верхний галсовый угол [Throat] G.3.5*	45
Верхняя ограничительная марка [Upper Limit Mark] F.2.1(b)	23
Верхняя точка [Upper Point] F.2.2(e)	24
Верхняя точка задней шкаторины [Upper Leech Point] G.5.5	37
Верхняя точка задней шкаторины [Upper Leech Point] (другие паруса) G.5.5*	46
Верхняя точка передней шкаторины [Upper Luff Point] G.5.11	38
Верхняя ширина [Upper Width] G.7.8	40
Верхняя шкаторина [Head] (другие паруса) G.2.5*	45
Вес бушприта [Bowsprit Weight] F.5.3(c)	31
Вес выступающие части корпуса [Hull Appendage Weight] E.2.1	18
Вес гика [Boom Weight] F.3.3(e)	29
Вес корпуса [Hull Weight] D.4.1	16
Вес мачты [Mast Weight] F.2.3(q)	27
Вес рангоутного дерева [Spar weight] F.1.3	19
Вес яхты [Boat Weight] C.6.4(h)	13
Виндсёрфер [Windsurfer] C.6.2(c)	11
Внешний балласт [External Ballast] C.6.3(f)(ii)	12
Внешняя ограничительная марка [Outer Limit Mark] F.3.2(a)	28
Внешняя ограничительная марка на бушприте [Bowsprit Outer Limit Mark] F.5.2(b)	30

АЛФАВИТНЫЙ УКАЗАТЕЛЬ ОПРЕДЕЛЕНИЙ

Внешняя точка [Outer Point] F.3.1(a)	28	Высота нижнего бакштага [Checkstay Height] F.2.3(i)	25
Внешняя точка бушприта [Bowsprit Outer Point] F.5.1(b)	30	Высота нижней точки [Lower Point Height] F.2.3(b)	24
Внутренний балласт [Internal Ballast] C.6.3(f)(i)	12	Высота переднего треугольника [Foretriangle Height] F.6.1(b)	31
Внутренняя ограничительная марка на бушприте [Bowsprit Inner Limit Mark] F.5.2(a)	30	Высота подъёма переднего паруса [Headsail Hoist Height] F.2.3(k)	25
Внутренняя точка бушприта [Bowsprit Inner Point] F.5.1(a)	30	Высота подъёма спинакера [Spinnaker Hoist Height] F.2.3(l)	25
Вооружение [Rig] F.1.1	19	Высота трапеции [Trapeze Height] F.2.3(j)	25
Вооружение иол [Yawl Rig] F.1.2(e)	19	Высота форштага [Forestay Height] F.2.3(f)	24
Вооружение кеч [Ketch Rig] F.1.2(d)	19	Высота центра тяжести мачты [Mast Center of Gravity Height] F.2.3(s)	27
Вооружение кэт [Una Rig] F.1.2(a)	19	Выстрел [Whisker Pole] F.1.4(d)(ii)	21
Вооружение тендер [Cutter Rig] F.1.2(c)	19	Выступающие части корпуса [Hull Appendage] E.1.1	16, 18
Вооружение шлюп [Sloop Rig] F.1.2(b)	19		
Вооружение шхуна [Schooner Rig] F.1.2(f)	19		
Вторичное усиление [Secondary Reinforcement] G.6.2	38	Г	
Выемка в задней шкаторине паруса [Sail Leech Hollow] G.2.4	34	Галсовый угол [Tack] G.3.3	35
Высота ахтерштага/бакштага [Backstay Height] F.2.3(h)	25	Гафель [Gaff] F.1.4(d)(iii)	21
Высота ванты [Shroud Height] F.2.3(g)	24	Гик [Boom] F.1.4(b)	20
Высота верхней точки [Upper Point Height] F.2.3(c)	24	Гик переднего паруса [Headsail Boom] F.1.4(b)(ii)	20
Высота краспицы [Spreader Height] F.2.4(a)(ii)	27	Гик-уишбон [Wishbone Boom] F.1.4(b)(v)	20
Высота крепления спинакер-гика [Spinnaker Pole Fitting Height] F.2.4(b)(i)	27	Главные оси [Major Axes] C.6.3(a)	12
		Грот [Mainsails] G.1.3(a)	32
		Грота-гик [Main Boom] F.1.4(b)(iii)	20
		Грот-мачта [Mainmast] F.1.4(a)(i)	19

АЛФАВИТНЫЙ УКАЗАТЕЛЬ ОПРЕДЕЛЕНИЙ

Д	Другие типы рангоутных деревьев [Other Spars]
Дата корпуса [Age Date]	F.1.4(d) 21
C.6.5(b).....14	
Дата серии [Series Date]	З
C.6.5(a).....14	Заглубление выступающей части корпуса [Hull Appendage Depth]
Дельные вещи [Fitting]	C.6.4(j) 13
C.7.1(b).....14	Задние стропы [Back Lines]
Диагонали [Diagonals]	F.1.7(b)(x)..... 23
G.7.1041	Задняя точка фалового угла [Aft Head Point]
Диагональ шкотового угла [Clew Diagonal] (другие паруса)	G.5.6 37
G.7.10(a)*46	Задняя шкаторина [Leech]
Длина ватерлинии [Waterline Length]	G.2.2 34
C.6.4(c).....13	Закладка [Dart]
Длина верхней шкаторины [Head Length]	G.1.4(i)..... 33
G.7.13*46	Закрытые правила класса [Closed Class Rules]
Длина задней шкаторины [Leech Length]	C.2.2..... 9
G.7.239	Защитный боут [Chafing Patch]
Длина задней шкаторины [Leech Length] (другие паруса)	G.6.5 39
G.7.2*46	И
Длина корпуса [Hull Length]	Индивидуальное снаряжение [Personal Equipment]
D.3.116	C.5.2..... 11
Длина краспицы [Spreader Length]	Индивидуальные средства обеспечения плавучести [Personal Flotation Device]
F.2.4(a)(i)27	C.5.3..... 11
Длина лат-кармана [Batten Pocket Length]	Инспектор оборудования [Equipment Inspector]
G.8.142	C.4.6..... 10
Длина мачты [Mast Length]	Инспекция оборудования [Equipment Inspection]
F.2.3(a)24	C.4.3..... 10
Длина нижней шкаторины [Foot Length]	Исходная точка корпуса [Hull Datum Point]
G.7.139	D.2.1 16
Длина передней шкаторины [Luff Length]	Исходная точка на мачте [Mast Datum Point]
G.7.339	F.2.2(a)..... 23
Длина передней шкаторины [Luff Length] (другие паруса)	
G.7.3*46	К
Длина передней шкаторины грота по мачте [Mainsail Luff Mast Distance]	Кайт [Kite]
F.2.3(d)24	G.1.3(e)..... 33
Длина спинакер-гика/выстрела [Spinnaker/Whisker Pole Length]	
F.4(a)30	
Длина яхты [Boat Length]	
C.6.4(a).....13	

АЛФАВИТНЫЙ УКАЗАТЕЛЬ ОПРЕДЕЛЕНИЙ

Кайт-борд [Kite-Board] С.6.2(d).....	12	Медиана нижней шкаторины [Foot Median] G.7.11	41
Качающийся киль [Canting Keel] Е.1.2(с).....	17	Медиана нижней шкаторины [Foot Median] (другие паруса) G.7.11*	46
Киль [Keel] Е.1.2(a).....	17	Мерительное свидетельство (сертификат) [Certificate] С.3.3.....	10
Кинжальный шверт [daggerboard] Е.1.2(h).....	17	Минимальная осадка [Minimum Draft] С.6.4(f).....	13
Концевое крылышко [Wing] Е.1.2(l).....	18	Многокорпусная [Multihull] С.6.2(b).....	11
Концевой вес мачты [Mast Tip Weight] F.2.3(r).....	27	Модификация [Modification] С.7.2.....	15
Корпус [Hull] D.1.1	15	Мягкий парус [Soft Sail] G.1.4(с).....	33
Корректирующий груз [Corrector Weight] С.6.3(f)(v).....	12		
Краспица [Spreader] F.1.5.....	21	Н	
Крепёжное соединение [Fastening] С.7.1(с).....	14	Нанесение покрытия [Coating] С.7.1(е)	14
Кривизна рангоутного дерева гика [Boom Spar Curvature] F.3.3(b).....	28	Неравномерность нижней шкаторины [Foot Irregularity] G.8.3	42
Кривизна рангоутного дерева мачты [Mast Spar Curvature] F.2.3(m).....	25	Нижний бакштаг (Чекстей) [Checkstay] F.1.7(b)(iv).....	22
		Нижняя ограничительная марка [Lower Limit Mark] F.2.1(a).....	23
Л		Нижняя точка [Lower Point] F.2.2(d)	23
Ламинированное полотнище [Laminated Ply] G.1.4(е).....	33	Нижняя шкаторина [Foot] G.2.1	34
Лат-карман [Batten Pocket] G.1.4(k)	33	Нокбензельный угол [Peak] G.3.4*	45
Летучий парус [Sail Flying] G.1.2.....	32		
Линия борта [Sheerline] D.1.2	15	О	
		Обмерное положение [Measurement Trim] С.6.3(b).....	12
М		Обмерное положение на плаву [Flotation Trim] С.6.3(с)	12
Максимальная осадка [Maximum Draft] С.6.4(g).....	13	Обслуживание [Maintenance] .7.3	15
Маркировочная метка соревнования [Event Limitation Mark] С.4.8	11	Ограничительная марка [Limit Mark] С.4.7.....	10
Мачта [Mast] F.1.4(a)	19		

АЛФАВИТНЫЙ УКАЗАТЕЛЬ ОПРЕДЕЛЕНИЙ

Однокорпусная [Monohull] C.6.2(a).....	11	Передний парус [Headsail] G.1.3(d).....	32, 33
Однослойный парус [Single-Ply Sail] G.1.4(f).....	33	Передний треугольник [Foretriangle] F.1.8.....	23
Окно [Window] G.1.4(m).....	34	Передняя шкаторина [Luff] G.2.3.....	34
Орган, управляющий правилами класса [Class Rules Authority] C.2.4.....	9	Переменный балласт [Variable Ballast] C.6.3(f)(iv).....	12
Осадка [Draft] C.6.4(e).....	13	Переносное оборудование [Portable Equipment] C.6.6.....	14
Осадка корпусом [Hull Depth] D.3.3.....	16	Перпендикуляр передней шкаторины [Luff Perpendicular] G.7.12.....	41
Основание переднего треугольника [Foretriangle Base] F.6.1(a).....	31	Плавник [Fin] E.1.2(d).....	17
Отверстие в парусе [Sail Opening] G.1.4(l).....	34	Плоскость ватерлинии [Waterplane] C.6.3(e).....	12
Открытые правила класса [Open Class Rules] C.2.3.....	9	Площадь окна [Window Area] G.8.10.....	44
Отстояние внешней точки [Outer Point Distance] F.3.3(a).....	28	Площадь переднего треугольника [Foretriangle Area] F.6.1(c).....	31
Официальный меритель [Official Measurer] C.4.4.....	10	Площадь полотнища окна [Window Ply Area] G.8.9.....	44
Официальный меритель на производстве [In-House Official Measurer] C.4.5.....	10	Подвижный балласт [Moveable Ballast] C.6.3(f)(iii).....	12
Очистка [Cleaning] C.7.1(g).....	15	Подводное крыло [Foil] E.1.2(m).....	18
П		Подгиб [Tuck] G.1.4(g).....	33
Палубная краспица [Deck Spreader] F.1.4(c)(iii).....	20	Подшивка [Tabling] G.6.3.....	38
Парус [Sail] G.1.1.....	32	Полный обмер [Fundamental Measurement] C.4.1.....	10
Парус с двойной передней шкаториной [Double Luff Sail] G.1.4(g).....	33	Полотнище [Ply] G.1.4(b).....	33
Первичное усиление [Primary Reinforcement] G.6.1.....	38	ПРАВИЛА КЛАССА.....	7
Передние стропы [Front Lines] F.1.7(b)(ix).....	22	Правила класса [Class Rules] C.2.1.....	9
		Присоединить [Connect] C.6.3(g).....	13
		Прогиб рангоутного дерева гика [Boom Spar Deflection] F.3.3(c).....	28

АЛФАВИТНЫЙ УКАЗАТЕЛЬ ОПРЕДЕЛЕНИЙ

Прогиб рангоутного дерева мачты [Mast Spar Deflection] F.2.3(n).....	26	Сертификационный орган [Certification Authority] C.3.1.....	9
Противовибрационный боут [Flutter Patch] G.6.6.....	39	Сертифицировать [Certify/Certification] C.3.2.....	9
Профилирование [Fairing] C.7.1(h).....	15	Сечение рангоутного дерева бушприта [Bowsprit Spar Cross Section] F.5.3(b).....	31
Профиль борта [Sheer] D.1.3.....	15	Сечение рангоутного дерева гика [Boom Spar Cross Section] F.3.3(d).....	29
Р		Сечение рангоутного дерева мачты [Mast Spar Cross Section] F.2.3(o).....	26
Размах крыльев [Wingspan] E.2.2.....	18	Сечение спинакер-гика/выстрела [Spinnaker/Whisker Pole Cross Section] F.4(b).....	30
Размер усиления [Reinforcement Size] G.8.4.....	42	Скег [Skeg] E.1.2(f).....	17
Размер элемента крепления [Attachment Size] G.8.8.....	43	Склеивание [Bonding] C.7.1(d).....	14
Рангоутное дерево [Spar] F.1.3.....	19	Скуловой киль [Bilge Keel] E.1.2(b).....	17
Рангоутные деревья корпуса [Hull Spars] F.1.4(c).....	20	Скуловой шверт [Bilgeboard] E.1.2(i).....	17
Расстояние до галсового угла спинакера [Spinnaker Tack Distance] F.7.1.....	31	Смазка [Lubricating] C.7.1(i).....	15
Расстояние между точками бушприта [Bowsprit Point Distance] F.5.3(a).....	30	Спинакер-брас [Spinnaker Guy] F.1.7(b)(vii).....	22
Рей [Yard] F.1.4(d)(v).....	21	Спинакер-гик [Spinnaker Pole] F.1.4(d)(i).....	21
Ремонт [Repair] C.7.4.....	15	Средняя ширина [Half Width] G.7.5.....	40
Руководство класса [Class Authority] C.1.1.....	9	Стоячий такелаж [Standing Rigging] F.1.7(a).....	21
Руль [Rudder] E.1.2(j).....	17	Стропы [Flying Lines] F.1.7(b)(viii).....	22
С		Т	
Сертификационная марка [Certification Mark] C.3.4.....	10	Такелаж [Rigging] F.1.6.....	21
Сертификационный контроль [Certification Control] C.4.2.....	10	Тело паруса [Body of the Sail] G.1.4(a).....	33
		Тканое полотнище [Woven Ply] G.1.4(d).....	33

АЛФАВИТНЫЙ УКАЗАТЕЛЬ ОПРЕДЕЛЕНИЙ

Точка верхнего галсового угла [Throat Point] G.4.5*45	Точка трёх четвертей передней шкаторины [Three-Quarter Luff Point] G.5.9 37
Точка галсового угла [Tack Point] G.4.336	Точка трёх четвертей передней шкаторины [Three-Quarter Luff Point] (другие паруса) G.5.9* 46
Точка крепления такелажа [Rigging Point] F.2.3(e)24	Точка фалового угла [Head Point] G.4.2 35
Точка нокбензельного угла [Peak Point] G.4.4*45	Точка четверти задней шкаторины [Quarter Leech Point] G.5.1 36
Точка семи восьмых задней шкаторины [Seven-Eighths Leech Point] G.5.436	Точка четверти передней шкаторины [Quarter Luff Point] G.5.7 37
Точка семи восьмых задней шкаторины [Three-Quarter Leech Point] (другие паруса) G.5.4*46	Точка шкотового угла [Clew Point] G.4.1 35
Точка семи восьмых передней шкаторины [Seven-Eighths Luff Point] G.5.1038	Точка шпора [Heel Point] F.2.2(b) 23
Точка семи восьмых передней шкаторины [Seven-Eighths Luff Point] (другие паруса) G.5.10*46	Трапеция [Trapeze] F.1.7(c)(i) 23
Точка середины задней шкаторины [Half Leech Point] G.5.236	Триммер [Trim Tab] E.1.2(k) 18
Точка середины задней шкаторины [Half Leech Point] (другие паруса) G.5.2*45	У
Точка середины нижней шкаторины [Mid Foot Point] G.5.1238	Угол накренения [List Angle] C.6.4(j) 13
Точка середины передней шкаторины [Half Luff Point] G.5.837	Установка [Installation] C.7.1(a) 14
Точка середины передней шкаторины [Half Luff Point] (другие паруса) G.5.846	Ф
Точка топа [Top Point] F.2.2(c)23	Фал [Halyard] F.1.7(b)(i) 22
Точка трёх четвертей задней шкаторины [Three-Quarter Leech Point] G.5.336	Фаловый угол [Head] G.3.2 35
Точка трёх четвертей задней шкаторины [Three-Quarter Leech Point] (другие паруса) G.5.345	Фок [Foremast Sail] G.1.3(b) 32
	Фока-гик [Foremast Sail Boom] F.1.4(b)(i) 20
	Фок-мачта [Foremast] F.1.4(a)(ii) 19
	Форма шкаторины паруса [Sail Edge Shape] G.1.4(p) 34
	Форштаг [Forestay] F.1.7(a)(iii) 22

АЛФАВИТНЫЙ УКАЗАТЕЛЬ ОПРЕДЕЛЕНИЙ

Ш	
Шверт [Centreboard]	
E.1.2(g).....	17
Ширина ватерлинии [Waterline Beam]	
C.6.4(d).....	13
Ширина вершины [Top Width]	
G.7.9.....	40
Ширина закладки [Dart Width]	
G.8.6.....	43
Ширина корпуса [Hull Beam]	
D.3.2.....	16
Ширина лат-кармана [Batten Pocket Width]	
G.8.2.....	42
Ширина на семи восьмых высоты [Seven-Eighths Width]	
G.7.7.....	40
Ширина на трёх четвертях высоты [Three-Quarter Width]	
G.7.6.....	40
Ширина на четверти высоты [Quarter Width]	
G.7.4.....	40
Ширина ограничительной марки [Limit Mark Width]	
F.1.9(a)(i).....	23
Ширина подгиба [Tuck Width]	
G.8.7.....	43
Ширина подшивки [Tabling Width]	
G.8.4(b).....	42
Ширина шва [Seam Width]	
G.8.5.....	43
Ширина яхты [Boat Beam]	
C.6.4(b).....	13
Шкот [Outhaul]	
F.1.7(b)(v).....	22
Шкот [Sheet]	
F.1.7(b)(vi).....	22
Шкотовый угол [Clew]	
G.3.1.....	35
Шлифовка [Sanding]	
C.7.1(f).....	14
Шов [Seam]	
G.1.4(h).....	33
Шпринтов [Sprit]	
F.1.4(d)(iv).....	21
Штаг [Stay]	
F.1.7(a)(ii).....	22
Э	
Экипаж [Crew]	
C.5.1.....	11
Элемент жёсткости [Stiffening]	
G.1.4(n).....	34
Элементы крепления [Attachments]	
G.1.4(o).....	34
Я	
Яхта [Boat]	
C.6.1.....	11

* См. Раздел G, Подраздел В - Дополнения для других парусов

sport / nature / technology



World Sailing

20 Eastbourne Terrace
London, W2 6LG
United Kingdom

Tel: + 44 (0)2039 404 888

www.sailing.org